Ion Editore Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (convertito in legge 27/02/2004 n.46) art.1, comma 1, NE/UD editore

SOMMARIO

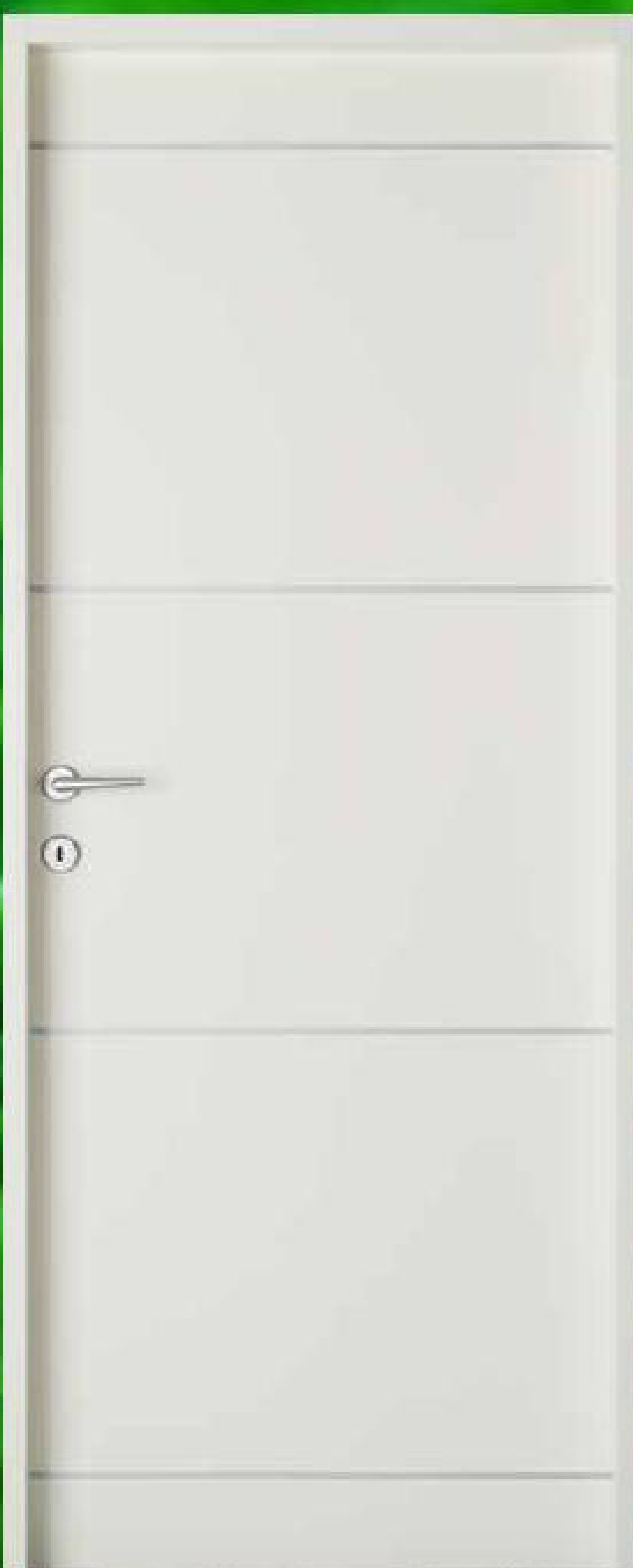
53

103

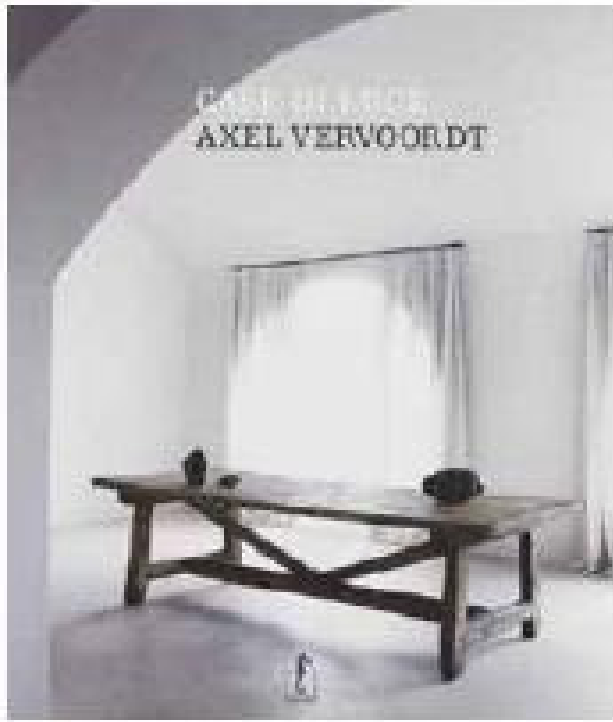
37

24

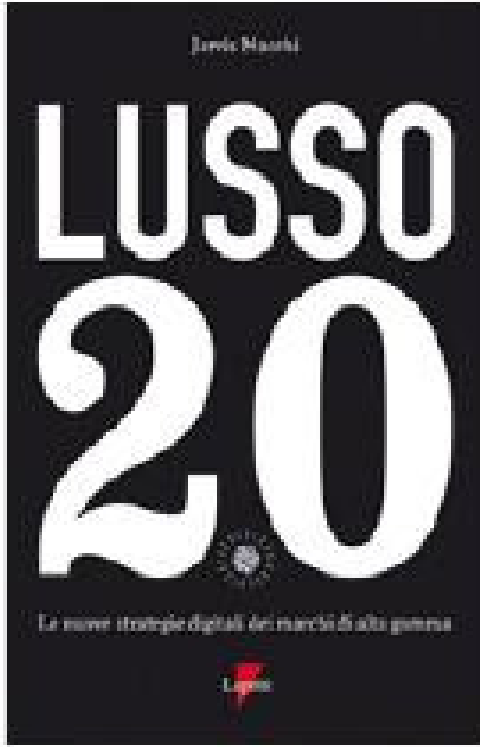
a ognuno la sua porta

Tutte le nostre porte in legno sono prodotte con materiali di qualità: legno di prima scelta, accessori di design e materie per la lavorazione che rispettano l'ambiente, disegnate tenendo conto delle più moderne linee di architettura d'interni

Le c
di p
offr
di u
real
arti
serv
e la
di r
pers
e su

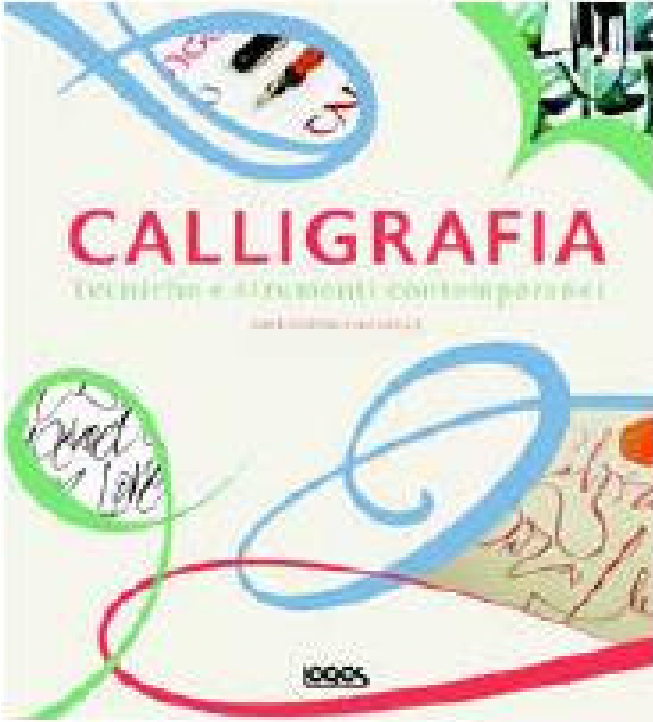
soluzioni innovative e personalizzate per il settore residenziale e contract

Fabbrica Porte Lavorazione Artigiana
Via S.Daniele, 12 - 33030 Farla di Majano (UD) T. 0432 9
info@fapla-porte.com www.fapla-porte.com

AXEL VERVOORDT – CASE DI LUCE

L'arte del vivere con armonia attraverso quindici interni firmati Axel Vervoordt. In ciascun ambiente sono presenti elementi della natura (luce, acqua, metallo) declinati secondo un'estetica moderna e accostati a opere d'arte. Tali opere vengono utilizzate per la loro semplicità visiva, trattate come oggetti di poco conto – i "tagli" di Fontana, le opere di Tapies (sic!).
Il libro svela la filosofia della casa Vervoordt attraverso un raffinato equilibrio tra arte e natura, per creare spazi accoglienti e senza tempo. La serie di progetti spazia dalle abitazioni sul mare alle dimore urbane e in campagna.
Le fotografie di Laziz Hamani evidenziano stili, texture e consistenze e un equilibrio attentamente costruito, che si fondono a creare ambienti straordinari. Si tratta di case eccezionali, da cui tutti possono trarre ispirazione per elementi da inserire nei propri spazi abitativi in puro stile Vervoordt.

2013
L'Ippocampo Edizioni

MACCHI JARVIS – LUSSO 2.0

Christopher Bailey, direttore creativo di Burberry, risponde direttamente alle domande che gli oltre quindici milioni di fan del brand gli pongono su Facebook. Tiffany affida a due super blogger come Scott Schuman (The Sartorialist) e Garance Doré l'immagine della sua comunicazione nel periodo di San Valentino; mentre Louis Vuitton, per lanciare una nuova linea di borse, sceglie tre celebrities del web come Elin Kling, Miroslava Duma e Hanneli. Anche Cartier sceglie la rete per lanciare la sua "Odyssée", un cortometraggio che racconta il dna del marchio. La comunicazione dei brand di lusso e della moda è diventata sempre più digitale. Se marchi come Burberry già oggi investono online il 60 % del loro imponente budget dedicato ai media, quasi tutti gli altri stanno interiorizzando concetti come e-commerce, social media, digital pr, cercando di trasformarli nei nuovi capisaldi della loro comunicazione. Il commercio elettronico continua a crescere e gli user generated style leader influenzano con i loro blog in maniera determinante il processo d'acquisto, tanto che oltre il 67 % degli europei e il 63% dei cinesi, prima di acquistare un bene di lusso in una boutique, cercano informazioni online.

2011
Lupetti Edizioni

GAYE GODFREY-NICHOLLS - CALLIGRAFIA
Tecniche e strumenti contemporanei

Illustrato con splendidi esempi di opere artistiche e commerciali, questo volume offre una panoramica unica e approfondita della calligrafia in quanto forma d'arte, tecnica artigianale e strumento fondamentale per il design moderno.
E' una guida fondamentale per artisti e studenti e fornisce un'ampia documentazione sulla pratica tradizionale e moderna, fino alle più recenti elaborazioni digitali.
Composto da esercizi progressivi che porteranno il lettore a padroneggiare la creazione delle classiche grafie del passato, evidenziando le caratteristiche fondamentali e le varianti di ogni scrittura per aiutarvi ad assimilare le basi e a sviluppare il vostro stile personale.

2013
Logos Edizioni

ROALD DAHL -

Oswald Hendryks C
mente devoto al cu
ma con un occhiuto
scenza dell'animo r
di corpi femminili. L
accidentale, che lo
virtù afrodisiache d
Con un potente filtr
destrezza" il seme
a Freud, da Proust
perpetuarne l'estro

2013
Logos Edizioni

LA RAGAZZA CON L'ORECCHINO DI PERLA

Bologna, Palazzo Fava
Dall'8 febbraio al 25 maggio 2014

Per un pugno di settimane, ed esattamente dall'8 febbraio al 25 maggio 2014, il capolavoro di Vermeer sarà in Italia, a Bologna, accolta con tutti gli onori del caso a Palazzo Fava. Sarà la star indiscussa di una raffinatissima mostra sulla Golden Age della pittura olandese, curata da Marco Goldin e tra gli altri da Emilie Gordenker, direttrice del Mauritshuis Museum de L'Aja dove il capolavoro di Vermeer è conservato. L'occasione storica di ammirare in Italia e gli altri celeberrimi dipinti olandesi nasce dalla collaborazione tra Fondazione Carisbo, e per essa il suo presidente professor Fabio Roversi-Monaco, e Marco Goldin, storico dell'arte e amministratore unico di Linea d'ombra.
La ragazza con l'orecchino di perla evoca bellezza e mistero e il suo volto da cinque secoli continua a stregare coloro che hanno l'emozione di poterlo ammirare dal vero o scoprirlo attraverso i romanzi e il film di cui la bellissima ragazza dal copricapo color del cielo è diventata, forse suo malgrado, protagonista. Il suo arrivo in Italia è il frutto straordinario di una trattativa durata un paio di anni, a partire dal momento in cui il Mauritshuis – scrigno di opere somme da Vermeer fino a Rembrandt – è stato chiuso per importanti lavori di restauro e ampliamento, che ne vedranno la riapertura al principio dell'estate 2014. Nel frattempo, una parte delle collezioni del Museo è stata riallestita presso il Gemeentemuseum, sempre a L'Aja, mentre un nucleo, forse il più strepitoso, è stato concesso ad alcune sedi internazionali in Giappone (a Tokyo e Kobe) e negli Stati Uniti: il Fine Arts Museum di San Francisco, l'High Museum of Art di Atlanta e la Frick Collection di New York, ovvero a istituzioni di assoluto prestigio mondiale. Come unica sede europea, e ultima prima del definitivo ritorno de La ragazza con l'orecchino di perla al suo Museo rinnovato, la scelta è caduta su Bologna e su Palazzo Fava.
"Sarà l'unica occasione per ammirarla in Europa al di fuori della sua sede storica da dove, conclusa la mostra bolognese, probabilmente non uscirà mai più, essendo l'opera simbolo del museo riaperto", afferma il Presidente di Genus Bononiae, Professor Fabio Roversi-Monaco.
"Annunciamo con tanto anticipo questo evento proprio per la sua eccezionalità, e perché tutti coloro che giungeranno a Bologna per la visita possano prepararsi per tempo. Ciò che accadrà tra poco meno di un anno resterà una cosa senza eguali e non più ripetibile – afferma Marco Goldin. Non serve che dica con quanto orgoglio Linea d'ombra sta lavorando su questo progetto, ringraziando sia il Mauritshuis per la fiducia nei nostri confronti sia la Fondazione Carisbo per tutto l'appoggio e la collaborazione. E quanto sentiamo la responsabilità di portare in Italia un tale capolavoro". Capolavoro che non sarà solo. A Bologna sarà infatti accompagnato da una quarantina di altre opere dello stesso Museo, sempre di qualità eccelsa, scelte appositamente per la sede bolognese e quindi in parte diverse da quelle già esposte in Giappone e ora negli States.
La ragazza con l'orecchino di perla non sarà l'unico capolavoro di Vermeer in mostra. Ad affiancarla ci sarà Diana e le sue ninfe, grande olio del Maestro. E ancora, ben 4 Rembrandt e poi Frans Hals, Ter Borch, Claesz, Van Goyen, Van Honthorst, Hobbema, Van Ruisdael, Steen, ovvero tutti i massimi protagonisti della Golden Age dell'arte olandese.
Accanto a questa mostra, la Fondazione Carisbo e Genus Bononiae proporranno anche Attorno a Vermeer, omaggio tributato da una quindicina di grandi artisti italiani contemporanei, da Guccione a Samori, da Olivieri a Verna, scelti da Marco Goldin per il senso della loro adesione all'intima idea specialmente del medium luminoso vermeeriano, senza distinzione tra figurativo e astratto.
Il binomio antico-contemporaneo è, del resto, una precisa cifra stilistica del critico veneto, riaffermata in modi diverse e originali in concomitanza di molte delle sue mostre.
"L'obbiettivo della Fondazione Carisbo" precisa il Professor Roversi Monaco "è di cogliere questa magnifica occasione per rilanciare Bologna, come del resto è avvenuto per Genus Bononiae, con grande successo, sia per il numero delle presenze, sia per la soddisfazione dei visitatori, nel corso del 2012, a partire dall'inaugurazione nel mese di gennaio alla presenza del Presidente della Repubblica."

Mostra a cura di: Marco Goldin, Emilie E.S. Gordenker, Quentin Buvelot, Ariane van Suchtelen, Lea van der Vinde.

Prenotazioni:
Tel. +39 0422 429999
Fax +39 0422 308272
biglietto@lineadombra.it

Orario Call Center:
dal lunedì al venerdì, 9-13.30 e 14.30-18
Chiuso il sabato, la domenica e i festivi

STARS & STRIPES
ARTE AMERICANA DAGLI ANNI SETTANTA
La collezione FRIAM riproposta al grande pubblico

Udine, Museo d'Arte Moderna e Contemporanea - Casa Cavazzini
Dal 14 dicembre al 30 marzo 2014

Proseguendo nell'intento di offrire al pubblico eventi espositivi che focalizzino quanto di meglio si è prodotto nell'arte dalla seconda metà del XX secolo fino ai giorni nostri, la programmazione espositiva del 2013 si conclude con un nuovo importante progetto che, partendo da un nucleo consistente di opere appartenenti alle raccolte museali, propone una rilettura dell'arte americana a partire dagli anni Settanta del Novecento.
Ad essere nuovamente oggetto di attenzione da parte del grande pubblico è la collezione FRIAM la cui storia è legata a un atto di solidarietà di alcuni artisti statunitensi che, in segno di partecipazione al dramma del terremoto nel 1976, decisero di far pervenire alla città una loro opera da vendere all'asta per raccogliere denaro per la ricostruzione.
La mostra Stars & Stripes. Arte americana dagli anni Settanta costituisce l'occasione per riproporre all'attenzione del pubblico buona parte della collezione al cui interno sono testimoniati alcuni dei movimenti artistici statunitensi di maggiore rilevanza, all'epoca, a livello internazionale.

Orario di apertura al pubblico:
da martedì a domenica dalle 10.30 alle 17.00
venerdì e sabato fino alle 19.00
chiuso il lunedì

Info:
Casa Cavazzini
tel. 0432 414772

V
DESIGN. L

Un'attitudine propria d
zione, la curiosità e il c
e altre culture per avvi
restituire la comples
del museo è organi
del percorso espositivo
dopoguerra a oggi

Lorenzo D

Matilde C

DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E CONSIGLIO EUROPEO UE 2010/31/UE PRESTAZIONE ENERGETICA IN EDILIZIA

Il 24 maggio 2013 il governo italiano ha recepito ufficialmente la direttiva 2010/31/UE sugli edifici ad energia quasi zero emanata dal Parlamento Europeo il 19 maggio 2010.

**Nell'introduzione della Direttiva approvata troviamo le seguenti affermazioni di principio:
"Gli edifici sono responsabili del 40 % del consumo globale di energia nell'Unione. Il settore è in espansione, e ciò è destinato ad aumentarne il consumo energetico. Pertanto, la riduzione del consumo energetico e l'utilizzo di energia da fonti rinnovabili nel settore dell'edilizia costituiscono misure importanti necessarie per ridurre la dipendenza energetica dell'Unione e le emissioni di gas a effetto serra. Unitamente ad un maggior utilizzo di energia da fonti rinnovabili, le misure adottate per ridurre il consumo di energia nell'Unione consentirebbero a quest'ultima di conformarsi al protocollo di Kyoto allegato alla convenzione quadro delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici (UNFCCC) e di rispettare sia l'impegno a lungo termine di mantenere l'aumento della temperatura globale al di sotto di 2 °C, sia l'impegno di ridurre entro il 2020 le emissioni globali di gas a effetto serra di almeno il 20 % al di sotto dei livelli del 1990 e del 30 % qualora venga raggiunto un accordo internazionale. La riduzione del consumo energetico e il maggior utilizzo di energia da fonti rinnovabili rappresentano inoltre strumenti importanti per promuovere la sicurezza dell'approvvigionamento energetico e gli sviluppi tecnologici e per creare posti di lavoro e sviluppo regionale, in particolare nelle zone rurali".**

Il nuovo provvedimento per la maggior parte modifica ed integra il Dlgs n. 192/2005. In particolare, si stabilisce che "A partire dal 31 dicembre 2018, gli edifici di nuova costruzione occupati da enti pubblici e di proprietà di questi ultimi siano edifici a energia quasi zero, ed entro il 31 dicembre 2020 la stessa disposizione valga tutti gli edifici di nuova costruzione.

Ma cosa si intende con edifici ad energia quasi zero?

**Foto di Stefano Tubaro
"Contrattempo#1", stampa a sviluppo cromogeno da negativo, 60x75 cm., 2001
www.tubaro.it**

La direttiva lo spiega in questi termini: un edificio ad energia quasi zero è un edificio ad
Il fabbisogno energetico molto basso o quasi nullo dovrebbe essere coperto in misura
fonti rinnovabili, compresa l'energia da fonti rinnovabili prodotta in loco o nelle vicinan
Per prestazione energetica invece si intende la quantità di energia, calcolata o misurat
bisogno energetico connesso ad un uso normale dell'edificio, compresa, in particolare
mento, il rinfrescamento, la ventilazione, la produzione di acqua calda e l'illuminazione

IL PIANO D'AZIONE ITALIANO

Il decreto prevede entro la fine del 2014 la stesura di un piano nazionale che contenga
applica la definizione di edifici ad energia quasi zero, gli obiettivi intermedi di migliora
degli edifici di nuova costruzione entro il 2015, informazioni sulle politiche e sulle misu
per promuovere la riqualificazione energetica.

CALCOLO DELLA PRESTAZIONE ENERGETICA

Nel provvedimento è definito il quadro comune generale di un metodo per il calcolo de
edifici e delle unità immobiliari che gli Stati membri sono tenuti ad applicare in confor
I della direttiva. In particolare si dovrà tenere conto delle caratteristiche termiche effett
interne (capacità termica, isolamento, riscaldamento passivo, elementi di raffrescame
riscaldamento e di produzione di acqua calda comprese le relative caratteristiche di is
ventilazione naturale o meccanica, di illuminazione, della progettazione, posizione e o
solari passivi e di schermatura solare, delle condizioni climatiche interne, dei carichi in
Inoltre, il calcolo della prestazione energetica deve essere differenziato a seconda dell
singole, condomini, uffici, scuole, ospedali, ecc.).

Nuove costruzioni

Per i nuovi edifici si dovrà garantire che, prima dell'inizio dei lavori di costruzione, sia v
bilità di utilizzo di sistemi alternativi ad alta efficienza energetica, se disponibili, tra cui:
centrati basati su energie rinnovabili; cogenerazione; teleriscaldamento o teleraffresca
di calore.

Edifici esistenti

Gli Stati membri dovranno adottare le misure necessarie per garantire che la prestazio
loro parti destinati a subire ristrutturazioni importanti sia migliorato al fine di soddisfare
energetica per quanto tecnicamente, funzionalmente ed economicamente fattibile. Tali
all'unità immobiliare oggetto di ristrutturazione nel suo complesso. In aggiunta o in alte
applicati agli elementi edilizi ristrutturati.

Requisiti minimi di prestazione energetica

I Paesi membri dovranno adottare le misure necessarie affinché siano fissati requisiti m
fine di raggiungere livelli ottimali in funzione dei costi. Tali requisiti dovranno essere rivi
riori a cinque anni, se necessario aggiornati in funzione dei progressi tecnici nel settore
non essere applicati in edifici particolari come ad esempio i luoghi di culto o gli edifici

Individuazione dei livelli ottimali

La Commissione sta lavorando da tempo ad un quadro metodologico comparativo ai f
ottimali, in funzione dei costi, dei requisiti di prestazione energetica degli edifici ed ele
co distinguerà tra nuove costruzioni ed edifici esistenti e tra diverse tipologie edilizie. G
ottimali avvalendosi del quadro comparativo e di altri parametri quali le condizioni clim
strutture energetiche e compareranno i risultati di tale calcolo con i requisiti minimi di p

Incentivi finanziari e barriere di mercato

I Paesi membri redigeranno un elenco degli strumenti esistenti ed eventualmente prop
mento della prestazione energetica degli edifici. Tale elenco sarà aggiornato ogni tre a

Attestato di prestazione energetica

Con il nuovo decreto da un lato, viene soppresso l'attestato di certificazione energetic
attestante la prestazione energetica ed eventualmente alcuni parametri energetici cara
viene introdotto, in sostituzione, l'attestato di prestazione energetica, definito come "il
da esperti qualificati e indipendenti che attesta la prestazione energetica di un edificio
descrittori e fornisce raccomandazioni per il miglioramento dell'efficienza energetica in
deve essere redatto in conformità alle prescrizioni, in tema di calcolo della prestazione
direttiva comunitaria ossia nella direttiva 2010/31/UE.
Ricordiamo che l'attestato di prestazione energetica è obbligatorio sia nel caso di ven
stente, sia nel caso di vendita o locazione di immobili di nuova costruzione.
Per gli edifici in cui una metratura utile totale di oltre 500 m² è occupata da enti pubbli
cie totale di oltre 500 m² abitualmente frequentati dal pubblico, l'attestato di prestazio
chiaramente visibile per il pubblico.
L'obbligo di dotare l'edificio di un attestato di prestazione energetica viene meno ove
corso di validità (10 anni), rilasciato conformemente alla direttiva 2002/91/CE.

SFUMATURE INVERNALI

GIORNATA ALL'APERTO PER RIGENERARE CORPO E SPIRITO...

A cura di Chiara Fantig / Bois de Rose
Foto di Matthias Parillaud

"Lento e magico risveglio della flora e della fauna che suggeriscono serenità e calma"

Ramandolo Club

Le colline innevate e le albe invernali offrono uno spettacolo eccezionale che si può apprezzare fino in fondo passeggiando e spingendosi nei sentieri alla ricerca delle piccole grandi meraviglie della natura. Dettagli e colori del paesaggio da assaporare un poco alla volta per i vari toni di bianco, di grigio, di verde, di marrone, per le delicate sculture del gelo sui rami, i ricami delle ortensie secche, lo spuntare dei bucaneve sotto le foglie.

Potatura
A gennaio dobbiamo preoccuparci di tenere il prato e le aiuole ben puliti dal fogliame e dalle piante secche, è il momento giusto anche per avviare le colture in semenzaio. Se le temperature sono "amiche" si potino gli arbusti da fiore a fioritura tardo primaverile o estiva, come ad esempio rose, buddleja, caryopteris. Lasciare intatti gli arbusti che fioriscono all'inizio della primavera, come calicanthus, gelsomini, camelie, azalée, perchè avranno già le gemme.

Concimazione
Aggiungere concime organico ben maturo per arricchire la terra e garantire una buona scorta di azoto così da rendere lo strato morbido per i lavori successivi. Un consiglio: il letame di cavallo contiene il doppio degli elementi fertilizzanti, rispetto al letame bovino.

Frutteto
Sciolta la neve, si possono cominciare a potare sia le viti che le piante da frutto.

L'Helleboro//Rosa invernale è un genere della famiglia delle Ranunculaceae che fiorisce in inverno, vive meglio se piantato in una zona di mezz'ombra, in terreno fertile e drenato.
L'helleboro é spesso piantato negli orti in mezzo alle verdure oppure insieme ad altre piante nelle fioriere. I fiori possono essere verdi, bianchi, viola, rosso scuro o porpora.

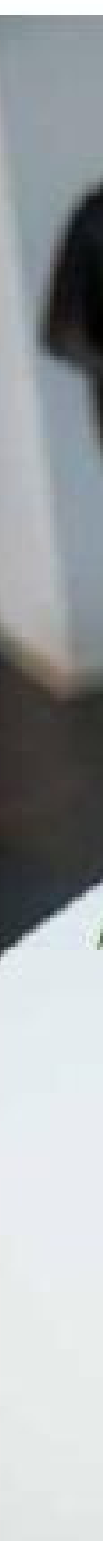
...TORNARE A CASA PER MISURARE L

L'arredo degli spazi di casa con i fiori crea un'atmosfera morbida e accogliente, perfetta sia per l'intimità che per la convivialità. Tulipani, giacinti, crocus (in anticipo nelle fiorerie) sono fiori che annunciano timidamente l'arrivo della primavera, ideali nel bouquet sia per case dal sapore classico che per case dal gusto contemporaneo.

ZONA LIVING Sopra: per sperimentare nuovi accostamenti e creare interpretazioni personalizzate il vaso art déco verde salvia pieno di giacinti rosa cipria - *Vaso Antichità Cantarutti via mantica 7.*
Sotto: Francesco e Matteo si nutrono di cultura sfogliando i libri di architettura e design di Ian Hay.

ZONA NOTTE Sopra: il bouquet composto di soli tulipani si presenta in un alto vaso di vetro opalino bianco /arancio per un interpretazione libera e frizzante - *Vaso Bois de Rose*
Pagina a destra: la rigorosa semplicità è stemperata grazie ai toni naturali del legno delle pareti e al vaso di legno di palma massiccio con il generoso mazzo di tulipani toscani - *Vaso Bois de Rose.*

ZONA CUCINA A destra: semplicemente un fascio di rosa canina raccolta nel bosco.
Pagina a destra: in un ambiente di morbide geometrie e superfici opache, un interessantissimo vaso boule inclinato di vetro trasparente/opalino anni 60 pieno di stupendi tulipani italiani a fiore doppio - *Collezione privata.*

MOBIUS Umberto Asnago 2015 | photo Alberto Tagliabue
G
Giorgetti S.p.A. via Manzoni 20 Meda Italia | T.+39 0362.752

A CURA DI ARCH. ARIANNA SUBIAZ
PROGETTO: ARCH. ENRICO FRANZOLINI
FOTO: MARCHETTI & DE LUCA

INCORNICIARE IL PAESAGGIO

L'ESTERNO COME VERA DIMENSIONE SIGNIFICANTE DELL'ABITARE

Tutto parte dal luogo. L'impianto planimetrico dell'edificio disegnato dall'arch. Franzolini rappresenta una risposta alla forma, posizione e quota altimetrica del terreno di proprietà. La presenza di una strada statale a nord e un'immensa vista panoramica che abbraccia il Friuli a sud determinano una chiusura e un'apertura che arricchisce gli spazi e definisce i fronti dell'edificio. Lineare e compatto, il volume geometrico si sviluppa ad elle seguendo il digradare del terreno a valle. Il lato maggiore esposto a sud, a un piano fuori terra, incontra il volume a due piani disposto trasversalmente a esso così da creare, attraverso la loro relazione, uno spazio esterno protetto. Ideale per ospitare una piscina. La variazione della sezione del terreno determina un rapporto particolare con il costruito; complice anche il colore scelto per identificarlo, l'edificio appare come un monolite di terra naturale. Verso nord, il parallelepipedo sembra affondare le proprie radici nel terreno e, svilup-pandosi orizzontalmente si conclude dinamicamente con leggerezza attraverso un volume vuoto aggettante. L'architettura della casa si compone di esterni molto presenti. A segnare il confine tra pubblico e privato sul fronte dell'ingresso posto a nord e attenuare la presenza della vicina strada interviene il lungo volume verde dei bambù.

Il tema della linda come protezione necessaria viene studiato nelle sue varianti e declinato in mo
zone da vivere. A nord, è un nastro che corre lungo l'intera lunghezza e si piega ad intercettare
A sud, diventa profondo sporto utile a schermare la zona giorno dall'irraggiamento solare diretto
regala una zona privilegiata da cui godere del panorama all'aria aperta, in comunicazione diretta
A sud-est, la terrazza coperta della stanza padronale rappresenta un nido protetto che di sera di
casa.
Frontalmente, gli aggetti della copertura appaiono come delle ombre profonde che segnano oriz
fine di mimetizzarlo nell'intorno così da rendere la percezione del suo fronte principale una discr

l'elemento che unisce lo spazio del soggiorno e della sala da pranzo, posti in successione e separati da un'elegante porta in vetro con telaio in ferro.
Un volume rivestito in assi di legno in compensato marino di Okumè identifica la zona notte. Le porte e le armadiature spariscono all'interno di questa boiserie dal grande impatto visivo che continua fino al piano sottostante dove si trovano le zone di servizio, una zona fitness e una camera per gli ospiti.
L'illuminazione naturale e artificiale riveste un importante ruolo nella definizione del comfort abitativo e nell'esaltazione dei materiali impiegati. Il pavimento in resina, le pareti intonacate bianche e il vetro opalino diffondono dolcemente la luce all'interno. Gole di luce che corrono su tutti i lati, lavano verticalmente le superfici materiche della boiserie all'ingresso; faretti a incasso che intervengono a impreziosire il rivestimento ligneo delle linde, assieme a un alternarsi di selezionati corpi illuminanti a sospensione, da terra e da tavolo che portano la firma dell'architetto, contribuiscono a creare un'atmosfera accogliente e piacevole in cui abitare.

PARTNERS

ANDREUTTI LUCA S.r.l.
Via San Martino, 33/A
Majano (UD)
T. 0432 958673
F. 0432 948889
info@andreuttiluca.it

L'azienda nasce nel 1971 dopo che i fratelli Giovanni e Gigino avevano maturato 10 anni di esperienza in Svizzera nel settore del ferro battuto e arredo. In seguito nel 1998 ai figli viene ceduto il testimone e iniziano la scalata sino raggiungere le dimensioni attuali di una decina di dipendenti.
Si vanta di realizzare opere in acciaio di ogni genere per quanto riguarda il settore edile quindi pensiline, parapetti, soppalchi, scale per ogni esigenza, serramenti in acciaio – corten – inox e bronzo.
Nell'organico è presente anche un ingegnere che collabora nella progettazione e sviluppo.
"Il progetto che portiamo avanti" dice il titolare Andreutti Luca "è quello di creare una sinergia con il cliente oppure ancora prima con l'architetto per soddisfare a pieno le loro idee progettuali attraverso ogni mezzo possibile.
Questo ci è possibile anche perché possiamo vantarci di essere una squadra ben selezionata dunque non manca affiatamento e passione per lavorare il metallo.

AZIENDA AGRICOLA VIVAI DEL ZOTTO
DI LUISA DEL ZOTTO
Via Merlana, 7
loc. S. Stefano Udinese
S. Maria la Longa (UD)
T. 0432 995037
F. 0432 995835
info@vivaidelzotto.com
www.vivaidelzotto.com

Fondata da Primo Del Zotto e oggi gestita dai due figli Luisa e Paolo coadiuvati da Alberto, figlio di Luisa, l'azienda è da oltre 50 anni un punto di riferimento per il florovivaismo del Friuli Venezia Giulia.
E' garantito un servizio sempre puntuale e personalizzato grazie all'esperienza e alla serietà; consulenza, sopralluogo, progettazione tecnica, realizzazione e manutenzione aree verdi costituiscono i servizi di punta, insieme alla scelta delle piante lo studio della loro adeguata collocazione, la semina e il ripristino dei tappeti erbosi, grazie all'utilizzo dei migliori miscugli per garantire la perfetta riuscita dei prati, servizi di potature, anche in presenza di altezze difficili.
Ogni attività viene comunque sempre concordate con il committente, che sarà sempre tenuto al corrente di ogni sviluppo, così da ottenere un reciproco rapporto di stima e professionalità.
Vivaio, azienda agricola, questo è il mondo Vivai Del Zotto. Il vivaio si estende per circa sei ettari a S. Stefano Udinese e si articola in diversi settori, ognuno dei quali offre varietà di piante di ogni forma e dimensione, dagli arbusti in vaso alle alberature in zolla, ampia scelta per soddisfare le esigenze dei clienti.
Da qualche anno, grazie alla coltivazione di piccoli frutti, è stata avviata la produzione di confetture, ottenute lavorando solo ed esclusivamente frutta fresca di prima scelta, con aggiunta di pectina di mele e zucchero di canna, senza coloranti o conservanti. Per preservare le caratteristiche organolettiche della frutta il tempo che passa fra la raccolta, la lavorazione è ridotto al minimo.
Per ora disponibili nei gusti mora, ribes, uva spina e kiwi sono acquistabili presso il vivaio.

COLLEDANI S.R.L.
Via V.M. Moretti, 2 - Z.A.P.
Pasian di Prato (UD)
T. 0432 46010
F. 0432 691589
info@colledani.it
www.colledani.it

Siamo una realtà esperta nel campo dei pavimenti cementizi e in resina epossidica, all'avanguardia nella ricerca di nuovi materiali e soluzioni, in sintonia con il linguaggio dell'architettura e dell'interior design.
Concepiamo il nostro lavoro come un contributo alla realizzazione di ambienti più belli, personali e vivibili: dalle dimore private, agli ambienti professionali e commerciali, agli spazi collettivi, in tutto il mondo.
I nostri prodotti rispecchiano gli standard più alti di resistenza agli agenti fisici e mantengono inalterati i propri colori nel tempo. Sappiamo ascoltare le esigenze dei nostri interlocutori e siamo pronti ad affrontare ogni sfida stilistica o tecnica, garantendo realizzazioni ad opera d'arte.
Colledani ricerca l'eccellenza nella qualità, utilizzando materiali e componenti sviluppati e testati in base al proprio studio ed esperienza.
Le materie prime che compongono i formulati vengono selezionate tra le migliori disponibili sul mercato per soddisfare le caratteristiche tecniche necessarie ad un pavimento, quali durata, stabilità e resistenza.

F.LLI CANDUSSO TERMOIDRAULICA S.r.l.
Via Divisione Julia, 5/A
Moruzzo (UD)
T. 0432 672022
F. 0432 642942
info@candussotermoidraulica.it

Fin dal 1969 l'azienda svolge l'attività di installazione, adeguamento e manutenzione di impianti meccanici di tipo civile ed industriale sia nel settore pubblico sia nel settore privato, ed è in grado di realizzare ed adeguare a regola d' arte impianti di riscaldamento, di condizionamento, idrico-sanitario, del gas ed antincendio di qualsiasi dimensione e tipo essendo strutturata in maniera flessibile con maestranze altamente qualificate e disponendo di adeguate attrezzature.
Nel corso della sua lunga storia l'azienda ha realizzato e adeguato impianti oltre che di civili abitazioni, di complessi edilizi e condomini con varie destinazioni, centri commerciali, stabilimenti adibiti alle più diverse produzioni, banche, caserme, scuole ed altri pubblici edifici.
La notevole esperienza acquisita grazie a quasi quarant'anni di attività fa si che la F.lli Candusso Termoidraulica S.r.l. sia tra le aziende più affidabili ed affermate nel settore impiantistico, in grado di offrire all'utenza un prodotto di qualità con l'utilizzo di componenti ed apparecchiature tra i più evoluti sul mercato e secondo quanto previsto dalle vigenti norme in materia di sicurezza degli impianti.
L'azienda possiede la certificazione di Sistema di Qualità conforme alla norma europea UNI EN ISO 9001:2008.
Categorie di qualificazione: OG 11 – Classifica III; OS 28 – Classifica IV

LIRUSSI & GOBESSI S.r.l.
Via dei Brazzà 24
Plaino di Pagnacco (UD)
T. 0432 401037
F. 0432 401346
lirussi-gobessi@libero.it
www.lirussigobessi.it

Nell'anno 1949 Mario Gobessi e Aldo Lirussi fondano il loro laboratorio artigiano dedicandosi alla produzione di arredi per locali di ristorazione e di intrattenimento, esperienza che permette di approfondire aspetti tecnici e gestionali che saranno fondamentali negli anni '60 in concomitanza dello sviluppo dell'architettura residenziale in regione.
La Lirussi & Gobessi si dedica ben presto alla realizzazione di complementi prima e di arredi poi, che conquistano imprenditori e professionisti esigenti per qualità ed estetica.
L'unicità di ogni progetto come valore e il concetto di arredo integrato rappresentano la filosofia dell'azienda che, unita alla collaborazione con professionisti affermati, orientano la produzione verso gli interni abitativi.
Molte sono le realizzazioni e sempre maggiore la ricerca della qualità che va di pari passo con il miglioramento tecnologico della produzione.
Negli ultimi anni l'azienda, forte

A CURA DI GIORGIO DRASLER

Carlo Contin

LUNGA VITE AL DESIGN

Foto di Andrea Basile

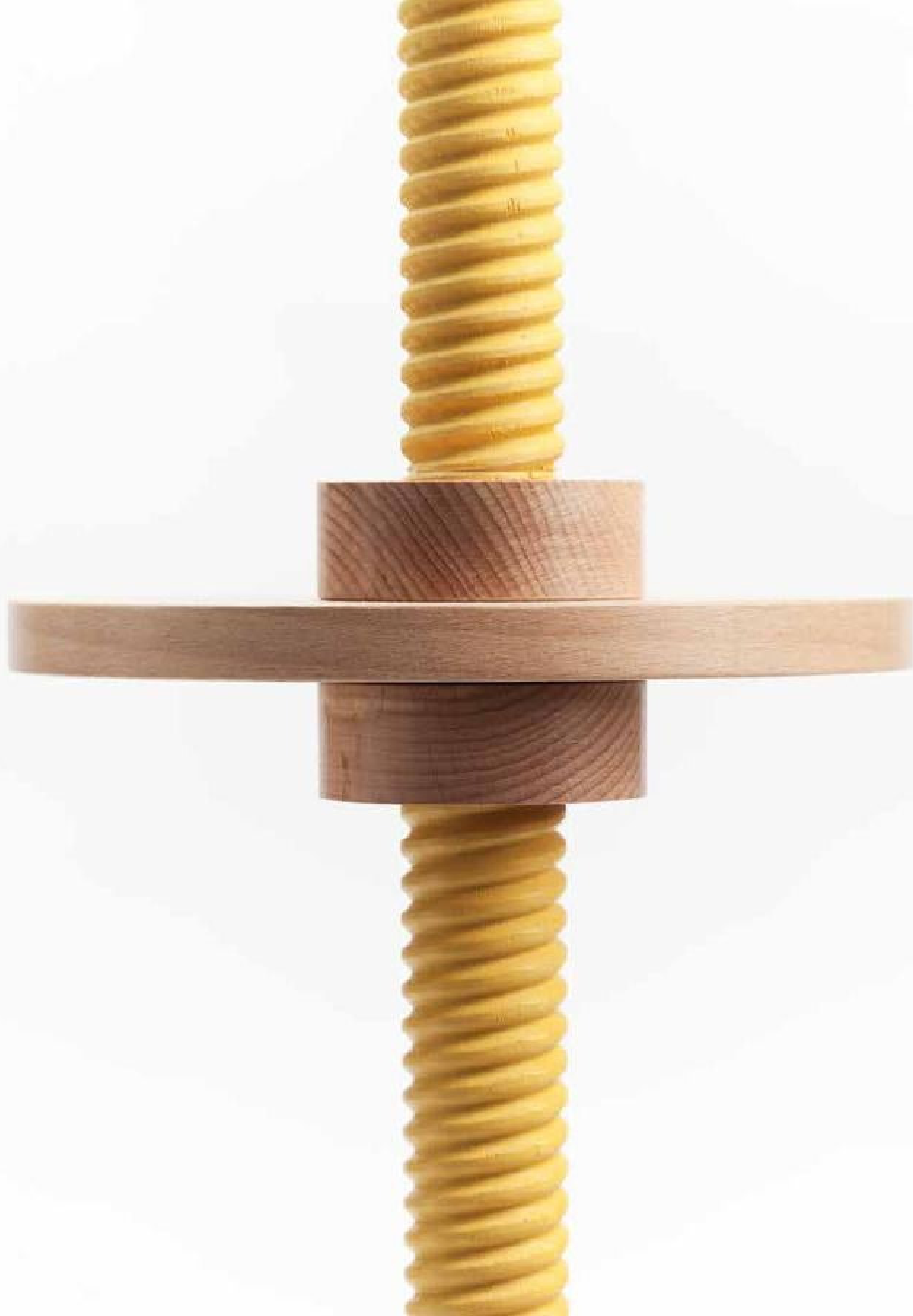
Il designer milanese racconta a VistaCasa la sua nuova collezione "Avvitamenti" presentata recentemente alla galleria Subalterno 1

"Avvitamenti" di Carlo Contin, a cura di Stefano Maffei e Andrea Gianni.
Una sperimentazione progettuale che, partendo da uno spunto concettuale forte, si trasforma in una serie di prototipi-edizioni limitate che raccontano una storia di cultura materiale allo stesso tempo concreta, etica ed estetica.

Il progetto "Avvitamenti" è nato da una ricerca personale riguardo gli incastri a secco realizzab
il massello, con l' intenzione di realizzare degli arredi partendo per l'appunto dal modo in cui a
getto finito. Mi sono soffermato sulla classica tornitura a filetto, ricordandomi delle grosse viti
fa per le morse dai banchi da lavoro dei falegnami.

Ho scoperto poi girando parecchi tornitori in Brianza che questo tipo di lavorazione è ormai st
visto che il primo utilizzo delle viti in legno è appunto quello dei banchi da falegname ormai c
metallo. I motivi che mi hanno portato a sviluppare il progetto sono proprio quelli di andare a r
dimostrarne le potenzialità con una collezione eterogenea di oggetti, che vede varie sedute, ta
totale di tredici pezzi.

Il tema della vite in legno certo è stato già usato sporadicamente nel campo del design (vedi i
il mio progetto analizza in modo sistematico l'utilizzo della vite, utilizzandola in situazioni e mo
modo che tutti gli oggetti siano completamente smontabili, in molti casi la vite utilizzata perm
do l'altezza o l'inclinazione degli stessi o di alcune parti.
Per esempio nel caso della classica lampada da lavoro, fissata al tavolo mediante un morsetto
tavolo con la regolazione in altezza utilizzando un'unica vite che senza soluzione di continuità
legno che sale e scende sulla lunghezza delle vite, con la lampada a led fissata allo stesso me
Altro esempio di modi diversi di utilizzare le viti sono quelli del tavolo da pranzo dove la vite la
il piano, mentre nel tavolino basso attraversano il piano e vengono strette in un modo che per
anche l'immagine finale dell'oggetto con le viti più o meno in vista.
Nel caso delle sedute, ho riletto l'immagine dei classici sgabelli giocando con le viti in modi di
scopo di permettere alle gambe di fissarsi alla seduta, diventando nella parte che rimane a vis
altri casi ho disegnando l'oggetto "forzando" il diametro della vite che diventa elemento assol
metallo in combinazione con il legno allargandone ulteriormente il campo delle applicazioni po
È stata fatta anche una ricerca sull'uso del colore, che in alcuni casi sottolinea ancora di più v
parti dell'oggetto rimangono in legno con finitura naturale.

Questa collezione di oggetti è nata come ricerca personale sulle infinite potenzialità del legno,
in progress, una prima serie di prototipi, che è stata presentata presso la galleria Subalterno1
"Avvitamenti", dal 25 settembre al 6 ottobre 2013, a cura di Andrea Gianni e Stefano Maffei.
(C.C.)

Carlo Contin, Limbiate (MB), apre il suo studio nel 1996, si occupa prevalentemente di design del prodot
Collabora con diverse aziende in Italia ed all'estero, tra le quali: Adentro, Cappellini, Coop, Fambuena, L
Nel 2010 la Triennale di Milano le dedica una mostra personale all'interno del Design Museum dal titolo "
www.carlocontin.it

01

DomusGaia

DomusGaia, X–Lam e isolanti naturali per case passive

Solide, affidabili e durature. E sempre realizzate con materiali "green". Le case passive DomusGaia garantiscono sempre performance al top in termini di risparmio energetico e sicurezza, anche nel caso di dimensioni particolarmente imponenti delle costruzioni.

1. *Tecnologia X–Lam*

La struttura portante delle case DomusGaia è un pannello multistrato composto interamente in legno massiccio ad assi incrociati auto bilanciato più brevemente chiamato X–Lam. Questa soluzione rappresenta senza dubbio la scelta vincente nelle costruzioni DomusGaia perché offre numerosi vantaggi, fra cui:

a) **QUALITÀ STRUTTURALE E ADATTABILITÀ COSTRUTTIVA**
Con l'X–Lam è possibile realizzare qualsiasi tipo di progetto: dalle strutture più classiche alle più moderne, dall'abitazione privata al condominio ma anche edifici dalle dimensioni particolarmente imponenti.

b) **INDEFORMABILITÀ**
I singoli pannelli vengono tra loro incollati con gli assi delle venature posti in direzione orizzontale e verticale a strati alternati, minimizzando così gli assestamenti naturali che il legno altrimenti avrebbe.

c) **ELEVATE PRESTAZIONI ENERGETICHE**
Il risparmio energetico è assicurato: grazie all'X–Lam e ai materiali isolanti vengono raggiunti standard elevati quali PassivHaus e CasaClima classe Oro, A e B.

d) **OTTIMIZZAZIONE DEGLI SPAZI**
L'X–Lam associato a isolanti naturali consente di coibentare efficacemente con spessori ridotti e quindi di ottimizzare il volume degli spazi interni.

e) **CERTIFICAZIONI**
Tutti i materiali utilizzati per la struttura X–Lam sono marchiati CE mentre il legno utilizzato per le case ecologiche DomusGaia proviene da aziende certificate PEFC: la gestione e l'uso delle foreste consentono di mantenere la biodiversità, produttività, rinnovazione, vitalità e funzioni ecologiche, economiche e sociali a livello, non comportando danni ad altri ecosistemi.

f) **SICUREZZA**
La struttura in X–Lam offre un'elevata durata nel tempo e antisismicità: lo testimonia la prova sismica eseguita in Giappone (Miki) su un prototipo di edificio di 7 piani in legno, caricato di 150 t per ogni piano. Sottoposto a 7 ripetute simulazioni sismiche (fino a magnitudo 7,2 gradi Richter), ha visto rimanere integra la struttura. Un altro test ha invece dimostrato la resistenza al fuoco di una struttura multipiano realizzata con pannelli X-Lam. In questo caso dentro una stanza di 3,5×3,5 m sono stati messi due materassi e circa 380 kg di legno a simulare il carico incendio di una camera di albergo. La prova è durata 60 minuti e durante l'incendio si sono raggiunti all'interno

02

circa 1200 gradi centigradi, mentre stanza nelle stanze circostanti non più di 20 gradi. Non si è verificata la propagazione né di fumi all'esterno né del fuoco al piano superiore.
È così evidente il minor rischio di crollo rispetto alle strutture tradizionali.

g) **MATERIALI "GREEN"**
DomusGaia sceglie materie prime biologiche in grado di auto-generarsi producendo nel loro processo di crescita ossigeno e con un elevato grado di riciclaggio. Le abitazioni DomusGaia consentono un elevato abbattimento delle emissioni di CO_2 pari a circa 4 tonnellate all'anno rispetto ad una casa in muratura tradizionale.

h) **ATTENZIONE ALLA SALUTE**
Le colle utilizzate per costruire gli elementi strutturali sono assenti da formaldeide e sostanze nocive e sono munite di certificazione sia di provenienza che di atossicità.

i) **OTTIMA PROTEZIONE DAL FREDDO MA ANCHE DAL CALDO**
Rispetto alle costruzioni a telaio in legno, l'X–Lam ha maggiore massa pertanto migliora lo sfasamento termico estivo ed ha una trasmittanza termica equilibrata con il risultato che la casa d'estate non necessita di climatizzazione.
L'assenza di ponti termici è l'uniformità di temperatura all'interno dei locali evitano che l'epidermide percepisca delle differenze di temperatura e che allerti il nostro sistema nervoso, questo è uno dei motivi di benessere all'interno delle case DomusGaia oltre ad altri fattori come, per esempio, l'autoregolazione dell'umidità.

l) **VELOCITÀ DI COSTRUZIONE**
Con l'X–Lam il montaggio è rapido (offre possibilità immediata di carico) e asciutto. In cinque giorni viene assemblato il legno X-Lam per una casa di 150 mq.

m) **PROTEZIONE DALL'ELETTROSMOG**
Il legno filtra quasi completamente le radiazioni elettromagnetiche: per questo motivo, la struttura in X–Lam della casa DomusGaia protegge dall'elettrosmog dell'ambiente esterno. Questo risultato può essere dimostrato con una seconda misurazione nella casa finita. Inoltre secondo il Prof. Sievert, Direttore dell'Istituto di radiofisica di Stoccolma, "solo il legno garantisce, rispetto ad altri materiali edili essenziali, una protezione efficace dai danni della salute da parte delle radiazioni radioattive".

03

01 03 Photo: Matteo Lavazza Seranto
02 Architetto: Dustin Tusnovics

2. *Le Pareti*

Il pannello in legno massiccio ad assi incrociati auto bilanciato delle pareti consente di ottenere un'elevata traspirabilità permettendo un efficace assorbimento e rilascio dell'umidità presente all'interno della casa. Si evitano così fastidiose barriere al vapore nelle murature, che spesso sono la principale causa di umidità ed efflorescenze.
L'effetto è l'equilibrio termo-igrometrico che genera un clima di benessere a salubrità all'interno della casa.
L'elevato grado di isolamento termico protegge sia dal freddo che dal caldo perchè smorza l'onda di calore ritardandone l'ingresso il più possibile.
La struttura della parete DomusGaia è costituita in dettaglio dall'intonacatura, dalla rasatura, dal pannello porta intonaco in fibre di legno (con lo spessore di 6 cm e la densità di 250 Kg/mc), dall'isolamento termico in fibre naturali di legno morbide dallo spessore variabile e infine dal pannello in legno multistrato ad assi incrociati da 10 cm. La parete modulare della casa DomusGaia è altamente performante e presenta i seguenti valori:

Valore trasmittanza U:
0,10 — 0,20 W/m²K
Valore sfasamento termico ƒs,l:
17 — 27 h
Fattore di smorzamento ƒl:
85% — 99%

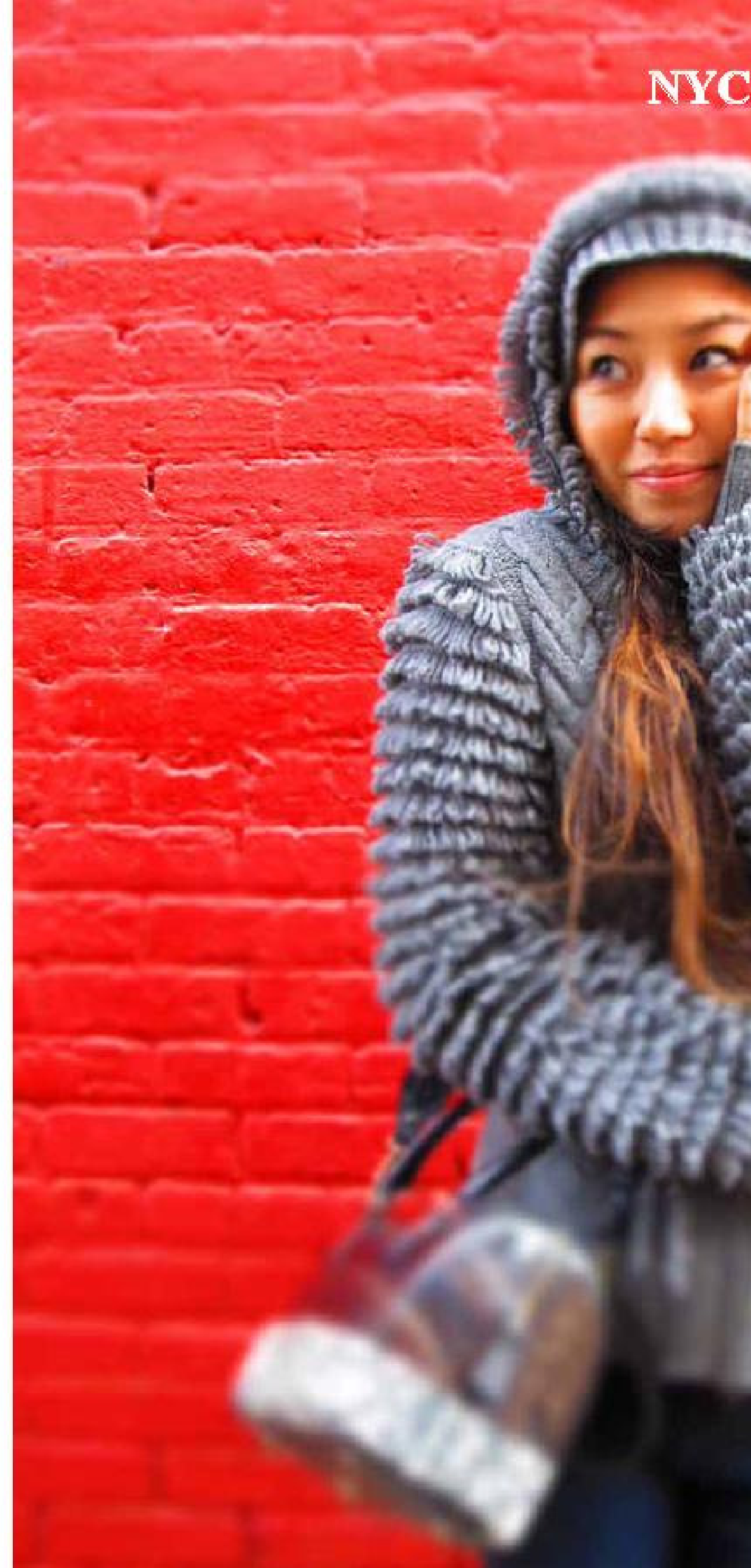
3. *Il Tetto*

La struttura del tetto di un edificio DomusGaia è realizzata con doppia orditura mediante pannelli in legno X–Lam e travi in legno massiccio.
Il tetto deve possedere un'ottima capacità isolante (coefficiente di trasmittanza U basso) per proteggere dal freddo e deve essere dotato di un elevato sfasamento termico (> 17h) e un elevato smorzamento per proteggere dal caldo.
Ecco perché DomusGaia ha scelto come materiale isolante naturale i fiocchi di cellulosa, che nel giusto spessore (>26 cm) proteggono dal caldo e dal freddo meglio di ogni altro materiale.
Al fine di evitare il passaggio delle temperature estive del manto di copertura agli strati sottostanti DomusGaia realizza il tetto ventilato.
Il tetto presenta i seguenti valori:

Valore trasmittanza U:
0,10 — 0,17 W/m²K
Valore sfasamento termico ƒs,l:
18 — 27 h
Fattore di smorzamento ƒl:
87% — 99%

4. Blower door test, sinonimo di qualità, isolamento e protezione

DomusGaia esegue il Blower door test su tutte le costruzioni. Tramite questo test

NYC

NYC

Cosa posso scrivere, io, che già non sia stato detto
su New York?

10 giorni nella Città passati ad esplorare quartieri,
cercando oggetti e storie per uno shooting indimenticabile.

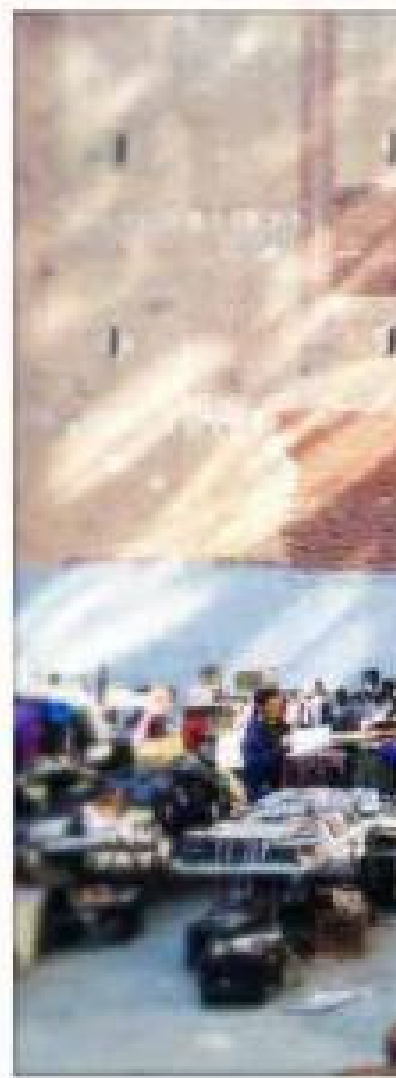
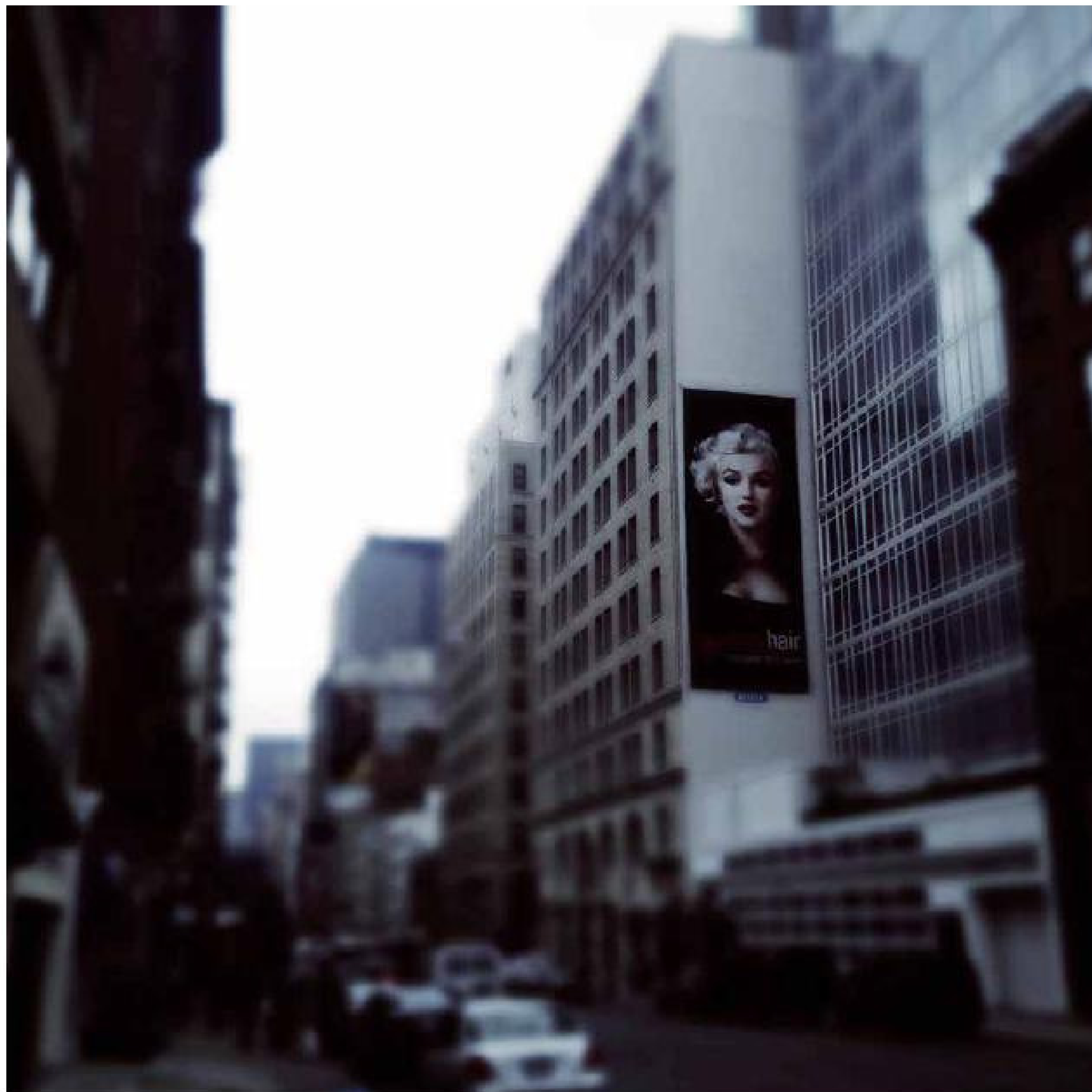
10 giorni osservando persone, dettagli, strade e muri.

Muri che dividono,
muri che separano,
muri che alzano barriere.
Ma anche muri che proteggono,
muri che parlano,
muri che incantano con pareti di luci.

In un continuo rimando a film e ricordi, con un ritmo fatto
della mia musica.

Foto per foto.

Un qr code alla volta.

(C.S.)

Claudia Sani, Ferrara 1970. Art stylist, set designer and dresser. Dopo una formazione artistica, dal 1999 lavora nel campo della fotografia pubblicitaria, occupandosi della progettazione e dell'arredo di set fotografici e video. Progetta inoltre campagne pubblicitarie, allestimenti di stand e showroom, partecipando alla definizione dello stile del brand come consulente di immagine.
Lavora come Home Stager per privati ed Agenzie Immobiliari occupandosi della progettazione, direzione lavori e arredo di spazi versatili.
Diverse e continue le collaborazioni importanti con studi fotografici, aziende, artisti e designer. Già collaboratrice della rivista VistaCasa come photo-reporter, persegue una personale ricerca fotografica creando neologismi estetici e sinestetici. Vive e lavora a Udine.

E' stata a NYC dal 22 al 31 di ottobre 2013, ha scattato circa 900 foto nei ritagli di tempo.

https://www.facebook.com/claudiasanistylist

ARCHedil

Die Firma ArchEdil ist im Laufe der Jahre zum Anlaufpunkt in Udine und der Region geworden, wenn es darum geht einen Neubau oder eine Renovierung mit Türen, Panzertüren, Glastüren oder Treppen auszuführen und dabei Qualität und Design zu vereinen. Folgende Marken hat Archedil für seine Kunden ausgewählt: Rimadesio, Lualdi, Oikos, Pivato, Henry Glass und Marretti. Das höchst professionelle Team von Archedil führt Ortstermine und Beratungen durch, um auch die anspruchsvollsten Kunden zufrieden zu stellen. Archedil garantiert darüberhinaus für die Installation und die weitergehende Kundenbetreuung für alle seine Produkte, die von seinem Team von Technikern vorgeschlagen wurden. Diese sind hochspezialisiert, in ständiger Weiterbildung und in Kenntnis der neusten Produktentwicklungen. Archedil stellt seinen Kunden einen gepflegten Ausstellungsraum zur Verfügung, wo es möglich ist, die wichtigsten von uns vertriebenen Produkte zu sehen und mit eigenen Händen anzufassen.

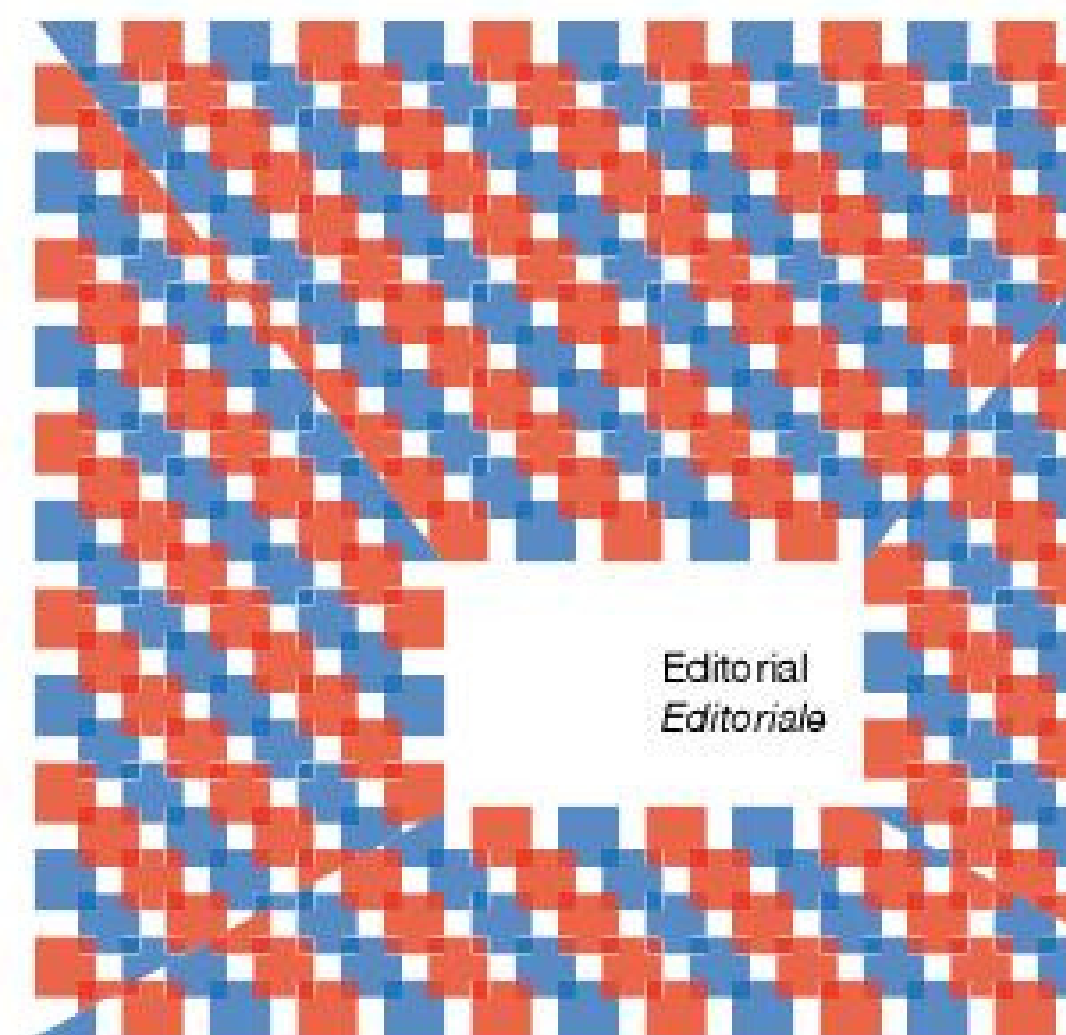
L'ArchEdil è diventata negli anni il punto di riferimento a Udine e in Regione per chi vuole costruire o rinnovare la propria abitazione con porte, porte blindate, porte in vetro e scale abbinando la qualità al design.I marchi selezionati dalla Archedil per i suoi clienti sono: Rimadesio, Lualdi, Oikos, Pivato, Henry Glass e Marretti.
Lo staff di Archedil, altamente professionale e specializzato, effettua sopralluoghi e consulenze al fine di soddisfare anche i clienti più esigenti. Archedil garantisce inoltre un accurato servizio di posa in opera e di servizio post vendita su tutti i prodotti proposti con l'ausilio di squadre di tecnici specializzati in continuo aggiornamento e formazione sui nuovi prodotti.
Archedil mette a disposizione dei suoi clienti un curato show room nella sede di Feletto Umberto, dove è possibile vedere e toccare con mano tutti i principali prodotti distribuiti.

Via Cotonificio, 47 | Loc. Feletto Umberto 33010 Tavagnacco (Ud) | Tel. 0432 570047 - Fax 0432 689682 | info@archedilsrl.it | www.archedilsrl.it

Jänner 2014

ÜBER DIE GRENZEN SCHAUEN

Mittlerweile feiert Vistacasa mit dem Ihnen vorliegenden Magazin seine 60ste Ausgabe und daher ist es an d
chsen und die erste zweisprachige Ausgabe als „Magazin im Magazin" zu präsentieren. Während wir am Pro
zwischen 2010 und 2012 gearbeitet haben, an dem sowohl österreichische als auch italienische Firmen eind
uns immer wieder selbst die Frage, wurden aber gleichzeitig als Österreicher in Italien oftmals gefragt:
>Warum wissen so viele Architekten und Bauherren nicht, was die lokalen Stärken derer sind, die uns so nah
im Kopf so fern sind?<
Daraus entstand die Idee, zusammenzubringen was zusammen gehört und haben unsere Idee der Redaktion
„Il Friuli" wie auch Österreich haben aufgrund ihrer geographischen Nähe zueinander und ihrer Geschichte v
für Architektur, Design, Handwerkskunst und Tradition, spielte bis jetzt der Austausch zwischen den beiden
jetzt!
Vistacasa blickt als erstes lokales italienisches Architekturmagazin überhaupt über seine Grenzen und stellt
aber auch die Menschen, die dahinterstehen.
Noch immer vorhandene Grenzen/Barrieren für Architekten, Planer und Ausführende zwischen Italien und Ö
tionen geschaffen, Know-how gemeinsam genutzt und der Austausch zwischen diesen beiden spannenden
bekommen.
Kommen auch Sie mit über die Grenzen! Stellen Sie Projekte oder Produkte einem neuen, innovativen Markt
und wünschen Ihnen viel Vergnügen mit der ersten Ausgabe!

arch. Michael Atzenhofer_Architect and Friends
infoaustria@vistacasa.org

"Casa Comune" , Illustrazion
"Zusammen" , Illustration

Gennaio 2014.

OLTRE IL CONFINE! *Con questo numero VistaCasa festeggia la sua 60° uscita: ci sembrava giusto celebrare*
"una rivista nella rivista" che ci vede partecipi nella crescita e nell'approdo in Austria, oltre i confini del Friuli V
lavori per la realizzazione del progetto "Döllerer's Genusswelten" a Golling hanno collaborato imprese italiane
sinergia che difficilmente avevamo visto prima. Sinergia e collaborazione apprezzate e volute da tutti i partecip
imprese edili, architetti e addetti ai lavori non erano a conoscenza della forza lavoro che è in realtà così vicina
migliori e open-minded. La frontiera è davvero una barriera fisica o finalmente possiamo liberarci del retaggio
Da qui nasce l'idea di mettere insieme ciò che ci accomuna, ma anche ciò che ci differenzia e valorizza, ed il
VistaCasa.
Il Friuli e l'Austria, grazie alla loro vicinanza geografica e il loro passato hanno molte somiglianze. Paesi innova
tigianato di altissimo livello: fino ad oggi però lo scambio fra i due giocava un ruolo davvero minimo nei vari s
una stretta collaborazione Italia-Austria, uno scambio di idee, progetti e prodotti passando attraverso la rivista
di architettura e design oltre il confine presenta il suo lavoro su un territorio più vasto. Vogliamo eliminare fina
che lavorano in questo campo tra l'Italia e l'Austria, creare cooperazioni, scambiare il know-how e promuover
nuova piattaforma comune. Venite con noi: presentate i vostri progetti, i vostri prodotti e le vostre capacità a
Scriveteci! non vediamo l'ora di sentire le vostre idee.
Buon divertimento con il primo numero!!!

arch. Michael Atzenhofer_Architect and Friends
infoaustria@vistacasa.org

LiveBetter Srl | Via Ipplis, 6 | Udine – Italy | T. / F. +39 0432 581994 | info@livebetter.it

Die Begriffe Wohlstand und Schwimmbad stellten im Kollektivbewusstsein häufig ein Synonym für Exklusivität dar.
Heute haben sowohl der Markt als auch die Technologie eine Entwicklung begünstigt, welche diesen Tatbestand von der Unerreichbarkeit in die Realität überführen konnte, auch auf der Ebene der einzelnen Familie. LiveBetter spiegelt diese Entwicklung in seiner Firmenphilosophie wieder. Ob es sich um ein Schwimmbad, eine Sauna oder ein komplettes Wellnesszentrum handelt, wir verwirklichen alles mit Hilfe der besten Technologien und geben jeder Anlage seinen eigenen unverwechselbaren Stempel, der sie unverwechselbar und sesationell macht. Wie können einen die Photos unserer Bauausführungen auf dieser Seite kalt lassen. Das leitmotiv von LiveBetter ist nicht zufällig „Emotion", ein Gefühl, das man angesichts einer Ausführung von höchster Qualität empfindet. Diese ist das Ergebnis der zwanzigjährigen Erfahrung unserer Techniker, der Zusammenarbeit mit den Marktführern des Sektors und der Zusammenarbeit mit den besten Architekten. Bis heute haben wir über 300 Bauaufträge in unserer Region ausgeführt – zur vollen Zufriedenheit des Kunden, der in jeder Bauphase begleitet wird, bis hin zur Wartung – unser Service ist in der Lage, innerhalb von 24/48 Stunden nach einem Anruf einzugreifen.
Besondere Aufmerksamkeit legen wir darauf, unsere Kunden von möglichst vielen Aufgaben zu befreien und sie so ihre Anlage noch besser genießen zu lassen. Zu diesem Zweck versehen wir Wartungseinrichtungen wie Filter, Ph- Kontrolle, Chlorkontrolle mit den besten Automamatisierungen. LiveBetter--Außenbecken, Innenbecken, klassisch oder natürlich, Becken für Unterwassermassage, Saunen, türkische Bäder, komplette Wellnesszentren und Scwimmbadmöblierung. Alle Kostenvoranschläge, schlüsselfertig oder ohne Bauarbeiten sind ausführlich und detailliert. Bei Vertragsabfassung übergeben wir alle Dokumente, um die nötigen Genehmigungen zu beantragen. LiveBetter-- auch Renovierungsmaßnahmen, Erweiterung von Schwimmbecken, Formveränderungen, Umbauten, Umbauten zur Verbesserung der Filter- und Wasserreinigunganlagen
Kurz und gut: Wir verwandeln Träume in Wünsche, aber wir kümmern uns auch darum, sie zu verwirklichen.
Wir hauchen Ihrem Schwimmbad Leben ein.

Le parole "benessere ludico" e piscina hanno spesso rappresentato, nell'immaginario collettivo, un sinonimo di esclusività.
Oggi, il mercato e la tecnologia hanno permesso l'evoluzione di questo concetto che da irraggiungibile si è fatto reale, anche a misura di famiglia. LiveBetter rispecchia questa evoluzione nella sua mission aziendale. Che si tratti di una piscina, di una sauna o di un completo centro benessere realizziamo ogni cosa con l'ausilio delle migliori tecnologie, conferendo ad ogni struttura un'impronta unica che la rende sorprendentemente sensazionale.
Come non emozionarsi di fronte alle foto delle nostre realizzazioni di questa pagina. Il leitmotiv dell'attività LiveBetter è, non a caso, l'emozione, la stessa che si prova nel godere di realizzazioni d'eccellenza, frutto di un'esperienza ventennale dei tecnici operanti in azienda, della rappresentanza di sole case leader nel settore e della stretta collaborazione con i migliori architetti.
Oggi possiamo contare su oltre 300 realizzazioni in regione - con piena soddisfazione del cliente - che viene seguito in ogni fase, dall'assistenza post vendita, alla manutenzione - il nostro service è in grado di intervenire in 24/48 ore dalla chiamata.
Una particolare attenzione è riservata a sollevare il cliente da qualsivoglia incombenza permettendogli di godere dell'uso della struttura in modo assoluto, predisponendo gli impianti di servizio (filtraggio, controllo Ph, cloro) con le migliori automazioni.
LiveBetter - piscine interne, esterne, classiche o naturali, bordo sfioro o skimmer, vasche idromassaggio, saune e bagni turchi, centri benessere completi, arredi da bordo vasca o giardino.
Tutti i preventivi "chiavi in mano" o opere edili escluse, saranno dettagliati in ogni parte e alla stesura del contratto consegniamo tutti i documenti per ottenere le necessarie autorizzazioni.
LiveBetter - anche interventi di ristrutturazione, di ampliamento della piscina, di modifica della forma, trasformazione da skimmer a bordo sfioratore, modifica per miglioramento degli impianti di filtraggio e depurazione.
Insomma - trasformiamo i sogni in desideri ma ci preoccupiamo di contribuire a realizzarli.
Diamo vita alla Tua piscina

GIANNI COVASSIN

Stone Supply sas

Via Udine 77
Cividale del Friuli (UD)
T./F. +39 0432 731299
info@stonesupply.it
www.stonesupply.it

_ pavimenti
_ rivestimenti
_ arredo bagno
_ wellness

Die andauernde Suche nach innovativen Materialien, das ausschließliche Angebot von Spitzenmarken und unser Komplett-Service, der von der Planung bis zur Bauausführung reicht, machen Stone Supply zur ersten Wahl für jeden, der für seine Wohnsituation Exklusivität und Innovation anstrebt.

La continua ricerca di materiali innovativi, la rivendita dei marchi top di gamma nel proprio settore e il servizio completo dalla progettazione alla posa in opera rendono Stone Supply la scelta migliore per chi vuole rendere la propria casa un ambiente esclusivo e innovativo.

DÖLLERER'S Genusswelten

TRADITION UND INNOVATION

TEXT: ARCH. ARIANNA SUBIAZ
PLANUNG: ARCHITECT & FRIENDS
FOTOS: ARCH. MICHAEL ATZENHOFER

GEMÜTLICH UND GASTFREUNDLICH WIE ZUHAUSE UND GLEICHZEITIG RAFFINIERT UND ELEGANT WIE EIN HOTEL IN DER STADT

Hotel DÖLLERER'S

TRADIZIONE E INNOVAZIO

INTIMO E ACCOGLIENTE COME UNA CASA E AL TEMPO STESSO RAFFINATO ED ELEGANTE COME UN LOCALE METROPOLITANO

Seit 1909 ist die Familie Döllerer am Marktplatz von Golling, einer Gemeinde ca 30 km von Salzburg entfernt, mit einer Metzgerei und einem Gasthaus mit einigen Zimmern vertreten. Die jüngst erworbenen Gebäude zur Linken und zur Rechten des Bestandes boten die Gelegenheit, die eigene Welt der Gastlichkeit, des Handels und der Gastronomie zu erweitern. Genusswelten sind die Welten des Vergnügens, die von der feinen Küche des Restaurants bis zur edlen Weinkultur der Alpine Bar reichen, von der kurzen Kaffeepause vor dem warmen Kamin bis zum angenehmen Aufenthalt in einem der neuen Zimmer oder zu einer entspannenden Massage im Wellnessbereich mit Panoramablick. Die einzelnen Grundstücke, die den verschiedenen Gebäuden entsprachen, erwiesen sich bedingt durch eine dichte Bebauung, als sehr schmal und tief, was nur wenig Licht ins Innere eindringen ließ.

Dal 1909 la famiglia Döllerer è presente nella piazza del mercato di Golling, 30 km da Salisburgo, con un negozio di macelleria e una gasthaus di poche camere.
Il recente acquisto degli edifici situati a destra e a sinistra di quello di proprietà rappresentano l'occasione per ampliare il proprio mondo dell'accoglienza, della vendita e della ristorazione. Genusswelten sono i mondi del piacere, che vanno dalla cucina raffinata del ristorante alla nobile cultura del vino dell'Alpine Bar, dalla breve pausa caffè davanti a un caldo camino alla piacevole permanenza in una delle nuove camere o un rilassante massaggio presso il centro benessere panoramico.
I lotti corrispondenti agli edifici, determinati da un costruito denso, risultavano molto stretti e profondi in cui la luce fatica ad entrare all'interno.

Durch den Abriß des unbewohnten Hauses zur Rechten gewann man zwei wichtige Gestaltu
Grün. Auf diese Weise hat die nach Süden gerichtete Fassade des Hauptgebäudes freien Ra
geräumigen Hof auf die natürliche Kulisse der nahen Berge.
In Richtung des Platzes dagegen wurde, um den drei Häusern Zusammenhang und Gleichm
des Haupthauses vorgenommen, um es farblich besser mit den Nachbarhäusern harmoniere
Zusammenspiel zu erreichen, das den Vorzug hat, nicht dominant über den Marktplatz zu he
Die Neuorganisation der Raumaufteilung beginnt im "Zentrum des Genusses". Hier wird der
führen auch alle Wege zusammen, wie seinerzeit am großen alten Holztisch, typisch für die F
Von hier aus sind alle Bereiche des Erdgeschosses miteinander verbunden – nach einem gro
ineinanderfließende Räume, wobei sich intime Zonen mit Orten lebendiger Begegnung abwe
Ein doppelseitiger Kamin teilt die Eingangshalle von der neuen Alpine Bar, die auch einen di
eine durchgehende Verbindung zu einer Terrasse im Garten, wo eine begrünte Wand den Hi
den Bereichen der Bar und des Restaurants erfolgte durch den Fußbodenwechsel auf der Te

*Demolendo una casa disabitata sulla destra si sono guadagnati due elementi progettuali imp
facciata dell'edificio principale rivolto a sud acquista respiro ed importanza, traguardando olt
bar e del ristorante la natura della vicina montagna.
Verso la piazza invece, per dare coerenza ed uniformità alle tre case, si è provveduto ad un ri
armonizzarlo cromaticamente ai due fronti laterali, così da creare un insieme equilibrato che l
rispetto alla piazza.
La riorganizzazione degli spazi interni parte dal cosiddetto "centro della delizia": ambiente reg
rappresenta in pieno i valori fondanti del progetto e bandiera della famiglia committente. Un
grandi famiglie alpine, un punto di incontro informale per l'accoglienza è la hall dell'intera str
Da qui, tutte le zone del piano terra sono collegate secondo un disegno aperto caratterizzato
e raccolte a punti di conversazione vivace. Un camino bifacciale separa la hall dal nuovo Alpi
piazza e in comunicazione continua con una terrazza nel cortile a cui fanno da sfondo dei ran
separato dalla zona del ristorante all'aperto perché identificato da sedute e materiali diversi.*

Eine Wand, verkleidet mit in der Sonne gebleichten vertikalen Holzlamellen, bildet den Eingangsbereich des Restaurants. Der Fußboden ist durch Holz charakterisiert, in einem Teil durch recyceltes Vinyl, welches sich auch im Hof fortsetzt und so Innen mit Außen verbindet. Die Natursteinmauer mit Steinen verschiedener Art und verschiedenem Zuschnitt gibt dem gesamten Ambiente eine materielle Struktur und steht in Kontrast zu den beiden mit Tapeten verkleideten Nischen der Rückwand. Beleuchtet wird das Restaurant von handgehämmerten Lampen, welche an die der Metzgerei erinnern. Farben und Materialien verbinden die Geschichte des Hauses mit der Zukunft.

Una parete rivestita in lame verticali di legno essiccato al sole introduce allo spazio del ristorante, caratterizzato da un pavimento in legno e una parte in vinile riciclato che prosegue nella corte per unire interno ed esterno. Un lungo muro di pietra naturale di grane e tagli diversi che danno matericità e struttura all'intero ambiente contrasta con le due nicchie rivestite in carta da parati della parete terminale; illuminate da paralumi martellati a mano, riecheggiano la storia del luogo di produzione e laboratorio della carne che vanno a sostituire. Colori e materiali sono il ponte che unisce il ricordo al presente rinnovato.

Im Obergeschoß variieren die Gästezimmer je nach ihrer Aussicht. Ein schwerer Vorhang die
gliedert dieser die einzelnen Bereiche des Zimmers und lädt den Gast dazu ein, den Raum z
Aufenthaltes so zu gestalten, wie er möchte.
Der Wellnessbereich wurde im Dachgeschoss des Hauptgebäudes verwirklicht. Er umfasst e
ein Massagezentrum und einen Fitnessbereich, der mit einem Ruheraum mit Terrasse verbun
umgebenden Berge, die von den Materialien ausgestrahlte Wärme und Feinheit, erzeugen ei
senheit.
Andreas Döllerer, Eigentümer und anerkannter Küchenchef, wünschte sich eine professionel
Freunden und Familie zusammensetzen kann. Einen Ort, wo man mit neuen Ausdrucksweise
Wurzeln zu vergessen. Man kann sagen, dass die Architekten der Gruppe Architect and Frie
setzt haben, indem sie sanfte Farbtöne und materielle Texturen verwendet haben. Sie haben
vor der Tradition in die Zukunft weisen.

*Al piano superiore, le camere si differenziano in relazione alla vista che inquadrano. Costante
funge da elemento divisorio delle zone della stanza. Verde, nocciola o rossa, nasconde e pro
l'ospite ad esplorare lo spazio creando il proprio scenario di permanenza personalizzato.
L'area benessere è stata realizzata a partire dal tetto piano già esistente dell'edificio principal
ramica, un centro massaggi e una zona fitness connessa ad una sala relax con terrazza. La vi
il calore evocato dai materiali e la morbidezza dei tessuti creano un'atmosfera di assoluta cal
La richiesta di Andreas Döllerer, proprietario e chef riconosciuto, era quella di avere una cuci
con amici e familiari. Un luogo dove sperimentare nuovi linguaggi espressivi senza dimentica
Si può dire che gli architetti del gruppo Architect and Friends abbiano tradotto architettonica
tenui e texture materiche hanno realizzato spazi che guardano al futuro nel rispetto della trad*

PARTNERS

ATRIO S.r.l.
Via C.A. Colombo, 14,
SS Trieste-Monfalcone
Monfalcone (GO).

Die Aktivitäten der Firma Atrio srl. beschränken sich nicht auf die Lieferung von Möbeln, sondern erstrecken sich auf die individuelle Gestaltung von Einrichtungsprojekten jeder Art: Von Küchen bis zu Wohnbereichen, von Schlafzimmern bis zu begehbaren Schränken. Unsere Kunden werden mit Professionalität betreut, mit dem Ziel, ihre Wohnung zu einem häuslichen Nest werden zu lassen, wo sich Gemütlichkeit und Qualität vereinen.
Im Laufe der Jahre wurde Atrio zu einem wichtigen Projektberater auf dem Einrichtungssektor und zu einem Anlaufpunkt für qualitätsbewusste Kunden, welche bei der Nachfrage nach Designobjekten Wert auf Seriösität und Kompetenz legen. Außer dem Verkauf von Möbeln und Einrichtungsgegenständen für Wohnräume widmet sich Atrio auch der Garten- und Outdoor-Ausstattung und darüber hinaus auch der Einrichtung von Büros oder Geschäften. Atrio ist Vertragshändler von Marken wie Cassina, Molteni, Valcucine, Elmar, Flou, Flex- form, Gervasoni, Roda, Rimadesio, Fiam, Capo d'opera, Extendo, Vitra, Wall&Deco und Alleinvertreter für die Haushaltsgeräte der Firma Neff, Produkte hoher Leistungsfähigkeit, die höchste Zuverlässigkeit bieten und technisch immer ihrer Zeit voraus sind. Die Kreativität des Teams von Atrio überrascht mit einfachen und ausgesuchten Lösungen. Sie stellen die Wünsche der anspruchsvollsten Kunden zufrieden, die auf der Suche nach zeitlosen Einrichtungsgegenständen wie denen des echten Made in Italy oder nach maßgefertigten Möbeln sind.

La realtà dell'azienda Atrio S.r.l. non si riduce alla semplice fornitura di arredi ma si estende alla personalizzazione del progetto di tutti gli ambienti. Dalle cucine ai soggiorni, dalle camere alle cabine armadio, la clientela è seguita con professionalità al fine di rendere la casa un nido domestico accogliente e di qualità. Negli anni, Atrio è diventato un importante consu- lente progettuale per gli studi professionali della zona e un punto di riferimento nell'arredo per una clientela attenta alla ricerca del design svolta con serietà e reale competenza. Oltre alla vendita di mobili e oggettistica per la casa, Atrio si occupa anche di complementi per l'outdoor, piuttosto che arredo di uffici e negozi. Concessionario di marchi prestigiosi come Cassina, Molteni, Valcucine, Elmar, Flou, Flexform, Gervasoni, Roda, Rimadesio, Fiam, Capo d'opera, Extendo, Vitra, Wall&Deco, è esclusivista di zona per gli elettrodomestici Neff, prodotti dalle elevate prestazioni, garanzia di affidabilità e tecnologia sempre all'avanguardia. La creatività del team di Atrio sorprende con soluzioni semplici ma ricercate, dando soddisfazione anche alle richieste più esigenti che ricercano arredi intramontabili come quelli del vero Made in Italy e mobili su misura.

BCOLORE
BONDARIN S.n.c.
Via M.L. King, 9 SS 14
Fossalta di Portogruaro (VE)

BColore entsteht aus der Leidenschaft, den Geschmack für das Schöne und das Besondere in den Wohnungsbau zu übertragen. Professionalität, Erfahrung und Aufmerksamkeit für Details ermöglichen es BColore auf dem Gebiet der Wandgestaltung eine Beratung anzubieten, welche sowohl Originalmuster als auch grafische 3D Simulationen umfasst. Der Kunde kann das Ergebnis im Voraus mit Händen greifen und wird bis zur Verwirklichung jener „kreativen Ausschmückung" geleitet, die seine Umgebung auf faszinierende und einmalige Weise verändert.
Dank nachgewiesener Professionalität und der Effizienz seiner Dienstleistungen ist BColore neben der Arbeit für private Kunden seit Jahren Partner von Architekten, Innenarchitekten und Einrichtungshäusern in Friuli Venezia Giulia, Veneto, Slovenien, Kroatien und Österreich.

BColore nasce dalla passione che trasferisce il gusto del bello e del particolare nell'edilizia abitativa.
Professionalità, esperienza ed attenzione ai dettagli permettono a BColore di offrire consulenze nell'ambito dei rivestimenti murali con integrato un servizio dedicato alle campionature sempre originali e a un supporto grafico in 3D, affinché il cliente tocchi con mano e sia guidato nella realizzazione di infinite "DECORAZIONI CREATIVE" che trasformano con fascino e unicità gli ambienti.
Oltre al pubblico privato, BColore grazie alla professionalità dimostrata e l'efficacia del suo servizio è da anni partner di architetti, interior designers, contract e negozi di arredamento in Friuli Venezia Giulia, Veneto Orientale, Slovenia, Croazia e Austria.

BILLIANI S.r.l.
Via della Roggia, 28
Manzano (UD)
Gegründet 1911, ist Billiani ein historischer italienischer Familienbetrieb, dessen Erfolg auf einfachen aber grundlegenden Werten und Prinzipien basiert. Handwerkliches know-how, Aufmerksamkeit für Details, die ständige Suche nach bester Materialqualität, die Art der Arbeitsausführung, der Feinarbeit und Stilsicherheit wurden von Generation zu Generation weitergegeben und werden inzwischen von allen Personen geteilt, die in der Firma arbeiten. Billiani hat sich auf die Herstellung von Stühlen, Barhocker und Fauteuils für den Bereich „contract" spezialisiert und dabei seine Warenpalette ständig erweitert und weiterentwickelt, um die Bedürfnisse seiner Kunden zufriedenzustellen und immer neuen Anwendungen gerecht werden zu können. In seiner kreativen Werkstatt misst sich Billiani mit den bekannten Marken des Designs, um Produkte zu entwickeln, die ausgewähltes zeitgenössisches Design und ergonomische Lösungen auf höchstem Weltniveau vereinen.
Aktuell hat das Unternehmen die Produktion um eine neuartige Art der Polsterung bereichert und damit ein neues Marktsegment erobert.
Als hervorragendes Beispiel für Qualität Made in Italy werden die Produkte von Billiani in aller Welt vertrieben und sind in den besten Restaurants, Hotels, Büros und anderen öffentlichen Bereichen von höchstem Niveau im Einsatz.

Fondata nel 1911, Billiani è una storica impresa italiana a conduzione familiare il cui successo si basa su semplici ma fondamentali valori e principi. Il know-how artigianale, l'attenzione per il dettaglio, la ricerca della massima qualità di materiali, esecuzioni, finiture e linguaggi stilistici sono trasmessi di generazione in generazione e sono condivisi con ogni persona che entra a far parte dell'azienda. Nel corso del tempo, Billiani si è specializzata nella produzione di sedie, sgabelli e poltroncine in legno per il settore contract, ampliando ed evolvendo continuamente la sua gamma per soddisfare le esigenze di clienti e applicazioni sempre nuove. All'officina creativa interna, Billiani affianca firme note nel campo del design per sviluppare prodotti che combinano un design contemporaneo ricercato e soluzioni ergonomiche di classe mondiale livello. Recentemente l'azienda ha arricchito la produzione nell'inedito settore degli imbottiti, conquistando un nuovo segmento di mercato. Eccellenti esempi della qualità internazionale del Made in Italy, i prodotti di Billiani sono distribuiti in tutto il mondo e sono impiegati nei migliori ristoranti, alberghi, uffici e in moltissimi altri ambienti pubblici di alto livello.

CESCHIA BRUNO
CASA DEL SALOTTO DI CESCHIA BRUNO & C. S.A.S.
Via d'Annunzio, 127
Ronchi dei Legionari (GO)

Bruno Ceschia, Raumausstatter seit 1965, wurde im März 2008 zum Handwerksmeister der Region Friuli Venezia Giulia ernannt.
Er führt den Handwerksbetrieb mit vier spezialisierten Angestellten zusammen mit seiner Frau Edda und den Söhnen Pierluigi und Lucio, welcher als Architekt mitarbeitet. Für Wohnräume bieten sie Planung und Ausführung jeglicher Art von textiler Einrichtung: Gardinen, Vorhänge, Zubehör der Marke Velux, Sofas, Betten und deren Kopfteile, Decken, Steppdecken, Tagesdecken und Bettwäsche. Sie liefern darüber hinaus auch Sonnenmarkisen und Sonnensegel, Pergolen und Schutzdächer. Ihr Showroom beherbergt eine voll ausgestattete Werkstatt und ist mit einer umfangreichen Palette von Materialien der besten Firmen des Marktes ausgestattet. Die Firma ist auch auf dem Gebiet der Schiffseinrichtung tätig. Zu den Erfahrungen welche sie hier vorweisen kann, gehören 1000 Motorboote Bora von Italcantieri in den 60er Jahren und die Zusammenarbeit mit bekannten Werften wie Camuffo in Portogruaro für 120 Motorboote oder Alto Adriatico in Monfalcone beim Neubau und der Restaurierung von Booten. Die gesamte textile Einrichtung der Boote von Matratzen, Polsterungen, Sonnenschutz bis zu Bettwäsche und Handtüchern wird maßgefertigt ausgeführt.

Bruno Ceschia, tappezziere dal 1965, è stato *nominato maestro Artigiano dalla regione Friuli Venezia Giulia nel marzo del 2008. Gestisce la ditta artigiana, dove sono impiegati quattro addetti specializzati assieme alla moglie Edda e i figli Pierluigi e Lucio, che collabora in qualità di architetto.*
Per la casa progettano e realizzano su misura la posa di arredi tessili di ogni tipo: tendaggi, tende tecniche, accessori Velux, divani, letti e testiere, coperte, trapunte, copriletto e lenzuola. Forniscono inoltre anche tende e vele da sole, pergole fisse, pensiline in policarbonato e mobili. Il loro showroom ospita un laboratorio attrezzato ed è fornito di una vastissima gamma di materiali delle migliori aziende sul mercato.
L'azienda opera anche nell'arredo nautico presso le marine dell'alto Adriatico. Vanta l'esperienza di 1.000 motoscafi Bora realizzati dall' Italcantieri negli anni 1960 e la collaborazione con prestigiosi cantieri, tra cui Camuffo di Portogruaro per la realizzazione di 120 motoscafi e Alto Adriatico di Monfalcone con cui ha seguito lavori su imbarcazioni sia nuove che restaurate.
Realizzano su misura tutte le parti in stoffa delle imbarcazioni, dai materassi alle cuscinerie interne ed esterne, prendisole, lenzuola, trapunte e asciugamani.

CONTROLUCE
di Mariarosa Dellabella
Via Valentinis, 63
Monfalcone (GO)

Controluce Beleuchtung ist ein Geschäft, welches mit Verkauf und Beratung auf alles spezialisiert ist, was mit Beleuchtung zu tun hat. Ihnen steht qualifiziertes Personal mit dreißigjähriger Erfahrung zur Seite und Sie finden die besten Marken des italienischen Lichtdesigns. Contoluce bietet seinen Kunden einen aufmerksamen Planungsservice, der die Zusammenarbeit mit Architekten einschließt. So führt die Verwirklichung Ihres Bauprojektes zu einer einmaligen, persönlichen Note Ihres Wohnraumes.
Controluce illuminazione è un negozio specializzato nella vendita e nella consulenza per tutto ciò che riguarda l'illuminazione. Troverete personale qualificato con trent'anni di esperienza nel settore e le migliori marche del design italiano. Controluce mette a disposizione del cliente un attento servizio di progettazione avvalendosi della consulenza di architetti per la personalizzazione del progetto per rendere unico il vostro abitare.

MAVI S.r.l.
Via Luigi Einaudi 27/2
Montegrotto Terme (PD)

Bietet die italienische Eleganz von Kunstharzböden, von namhafter Bodenkeramik bis hin zur hervorragenden Qualität italienischer Mosaiken. Bei Döllerers Genusswelten wurden die Wände in Naturstein ausgeführt.

L'eleganza italiana dei pavimenti in resina, delle ceramiche più prestigiose fino alla eccellenza del mosaico italiano. Al Döllerer's Genusswelten sono state realizzate le pareti interne in pietra naturale.

ROSSI MARIO E C. SNC
Via Grado, 34
Staranzano (GO)

Die Firma Rossi Mario & c. snc wurde 1969 gegründet.
Der Alleininhaber Rossi Mario macht sich nach einer langen Berufserfahrung als Fliesenleger und der Mitgliedschaft in einer Handwerksgenossenschaft selbstständig. Neben der Installation besteht die Tätigkeit in der Vermarktung von Keramikprodukten. In den 80er Jahren wächst die Firma mit dem Eintritt weiterer Familienmitglieder. Dank der Begeisterung, die jede Neuerung jenen bietet, die ihre Arbeit lieben und mit Hilfe einer geschickten Leitung entwickelt sich die Firma weiter und erweitert ihr Warenangebot auf die gesamte Badezimmereinrichtung und das entsprechende Zubehör. Vor kurzem wurden die Ausstellungsräume renoviert und die Lager erweitert.
Die Firma Rossi Mario & c. snc beobachtet aufmerksam den sich ständig weiterentwickelnden Markt und steht so aufmerksamen und anspruchsvollen Kunden zur Verfügung. Diese werden von Mitarbeitern und Beratern betreut, die sich durch ein beneidenswertes Zusammengehörigkeitsgefühl auszeichnen. Die Professionalität dieses Teamworks und die zugrundeliegenden Werte haben zum Erreichen der bisherigen optimalen Ergebnisse beigetragen.

La Rossi Mario & c. snc nasce come ditta individuale nel 1969.
Il titolare unico, Rossi Mario, dopo una lunga esperienza come piastrellista e come socio di una cooperativa artigiana, decide di aprire un'attività in proprio che, oltre alla posa in opera commercializza anche prodotti ceramici. Negli anni '80, con l'arrivo in azienda dei familiari, la struttura si ingrandisce. Con l'entusiasmo che ogni cambiamento dà alle persone che amano il proprio lavoro, e grazie alla saggezza di una guida, l'azienda matura ed allarga il campo merceologico a materiali come l'arredo bagno e i suoi accessori. Recentemente la sala mostra è stata rinnovata e i magazzini sono stati ampliati. Guardando costantemente alle continue evoluzioni del mercato, la ditta Rossi Mario & c. snc, è a disposizione di una clientela attenta ed esigente, che viene seguita con professionalità da collaboratori e consulenti che si distinguono per un invidiabile senso di gruppo. La professionalità del lavoro in team è il valore che ha contribuito al raggiungimento degli ottimi risultati finora ottenuti.

WEBEREI CHRISTL SEIWALD
Handweberei Seiwald Christl
Möslstr.274
A-5440 Golling a.d. Salzach

Wir sind eine Handweberei, in dritter Generation in Frauenhänden und weben meistens auf Auftrag. Mit 3 Mitarbeiterinnen weben wir Wollteppiche, Fleckerlteppiche und gemusterte Wollteppiche, den sogenannten Rosengang. Alle Teppiche werden von Hand mit viel Können u. großer Erfahrung im Design, sowie im Materialeinsatz gewebt. In unserem Geschäft direkt im Zentrum von Golling a.d. Salzach haben wir eine große Auswahl an Teppichen, die in unserer Werkstatt erzeugt werden.

Siamo un laboratorio di tessitura a mano, da tre generazioni in mani femminili, e tessiamo principalmente su ordinazione.
Con tre collaboratrici tessiamo tappeti in lana, tappeti di fettucce e tappeti in lana a motivi, il cosiddetto "Rosepath". Tutti i tappeti vengono tessuti a mano con molta maestria e grande esperienza nella progettazione e nell'utilizzo dei materiali. Nel nostro negozio, proprio nel centro di Golling an der Salzach, trovate un'ampia scelta di tappeti che sono stati realizzati nel nostro laboratorio.

WITTEK DESIGN
Wittek-Design Weberei GmbH
Fichtenstraße 304
A-5440 Golling a.d. Salzach

Wir geben Stoffen ein Gesicht. Wir sind eine innovative und flexible Weberei im Salzburger Land und produzieren qualitativ hochwertige Möbelstoffe für den HotelGastronomie-/und Objektbereich sowie Privatbereich. In unserem hauseigenen Atelier entwerfen wir laufend neue Kollektionen oder wir entwickeln Designs nach Ihren Vorstellungen, stellen Themen und Konzepte zusammen oder weben das passende Logo.
Sämtliche Stoffkollektionen erfüllen höchste Ansprüche hinsichtlich stilvollem Design und bester Qualität. Einige unserer Referenzen sind Joop!, Kare Design und Neue Wiener Werkstätten.

Diamo un volto ai tessuti Siamo una tessitura flessibile ed innovativa nel Salisburghese e produciamo tessuti per arredamento per il settore alberghiero, della ristorazione, dell'oggettistica e anche per il settore privato. Nel nostro atelier interno progettiamo continuamente nuove collezioni o sviluppiamo progetti sulla base delle vostre idee, abbiniamo temi e concetti o tessiamo il logo adatto. Tutte le collezioni di tessuti soddisfano i più alti requisiti di design elegante e altissima qualità. Alcune delle nostre referenze sono Joop!, Kare Design e Neue Wiener Werkstätten.

FREUND NATURHOLZ
Freund Naturholz GmbH & Co KG
Hirnreit 111
A-5771 Leogang

Freund Naturholz ist Komplettausstatter für den gesamten Innenausbau, sowohl in rustikaler als auch in moderner Ausführung. Wir fertigen in unserer modernen Tischlerei individuell geplante, maßgeschneiderte Möbel an. Durch unsere Mitgliedschaft im stärksten und größten Möbel-Einkaufsverband Österreichs, der Garant-Möbel-Austria Gruppe, decken wir auch im Möbelhandel eine große Vielfalt von renommierten Markenherstellern aus ganz Europa ab und liefern die neuesten Trends in Sachen Wohnen, Kochen und Schlafen.

/VERANSTALTUNGEN

STAATSPREIS DESIGN 2013
Ausstellung Staatspreis Design 2013, Designforum Graz, Österreich
14. Jänner - 2. März 2014

Eröffnung: 14. Jänner, 19 Uhr
Für die Eröffnung ist eine Anmeldung erforderlich unter weltraud.muhr@cis.at

Mit dem Staatspreis Design würdigt das Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend im Zweijahresrhythmus die besten Gestaltungsleistungen der Bereiche Produktdesign (Konsumgüter und Investitionsgüter) sowie räumliche Gestaltung.
Im designforum Steiermark werden die Preisträger und weitere ausgewählte Arbeiten des Jahres 2013 präsentiert – inklusive steirischer Beteiligung. Ob intuitives Beinprothesensystem, neuartige Teelöffel, eine Holzbrillen-Serie oder eine Jacke mit Beleuchtung, ob Schreit-Mobilbagger, Einsatzschiff oder Tiefgaragen-Installation: Die Vielseitigkeit der Projekte überrascht und überzeugt.
Neben dem Staatspreis Design wurde der Sonderpreis „DesignConcepts" vergeben. Der von impulse/austria wirtschaftsservice im Programm „evolve" gestiftete Preis richtet sich an den Designnachwuchs. Ausgezeichnet werden innovative Konzepte mit hohem Marktpotenzial, die besten Projekte sind ebenfalls Teil der Ausstellung.
Der Staatspreis Design unterstreicht den Stellenwert von Kreativität und Innovation in der Wettbewerbsfähigkeit von Unternehmen am Wirtschaftsstandort Österreich. Gleichzeitig trägt der Staatspreis Design dazu bei, die Zusammenarbeit zwischen Kreativen und Wirtschaft weiter voranzutreiben und setzt Impulse, um die Innovationsbereitschaft österreichischer Unternehmen anzuregen.

Öffnungszeiten von Dienstag bis Freitag 10.00 - 17.00

www.staatspreis-design.at
www.designforum.at/at/calendar/details/2150/

AFRITECTURE - BAUEN MIT DER GEMEINSCHAFT
14. September 2013 – 02. Februar 2014
Ausstellung Staatspreis Design 2013, Designforum Graz, Österreich
14. Jänner - 2. März 2014

Die zeitgenössische Architektur in Afrika zeigt im Bereich des sozial engagierten Bauens derzeit viele innovative Ansätze: Ob Schulen, Kindergärten, Marktanlagen, Kliniken, Kulturzentren, Sportanlagen oder Versammlungsräume – es sind gerade öffentliche Bauten und gemeinschaftliche Einrichtungen, an denen sich neue Nutzungs- und Baukonzepte abzeichnen. Vielfach sind die späteren Nutzer unmittelbar am Entwurfs- und Bauprozess beteiligt. Neben dem Einsatz aktueller Technologien sind viele der Bauprojekte aus lokalen Materialien entwickelt und greifen vergessene Bautraditionen wieder auf. Das Architekturmuseum der TU München legt in der Ausstellung »AFRITECTURE – Bauen mit der Gemeinschaft« den Fokus auf genau jene Projekte, die oftmals von Architektinnen und Architekten initiiert wurden und deren Konzeption globale Zusammenhänge genauso mit einbezieht wie die lokale Kultur und die Bedürfnisse einzelner Gesellschaftsgruppen. Durch die Beachtung ökologischer, ökonomischer und sozialer Aspekte entwickelten sie nachhaltige Lösungsansätze, die in der Ausstellung anhand von 26 Projekten aus zehn Ländern Subsahara Afrikas wie Kenia, Nigeria, Burkina Faso oder Südafrika gezeigt werden. Sie sind seit der Jahrtausendwende entstanden und wurden von afrikanischen, aber auch von europäischen und US-amerikanischen Architekten geplant.
Das Projekt wird begleitet von einem umfangreichen Rahmenprogramm mit Vorträgen und einem ganztägigen Symposium (14./15. Nov.), das zentrale Aspekte der Ausstellung wie die Urbanisierung Afrikas, Partizipation und die Frage nach der architektonischen Identität aufgreift. Ein Katalog erscheint in einer deutschen und einer englischen Ausgabe im Hatje Cantz Verlag.

Die Ausstellung wurde kuratiert von Andres Lepik und Anne Schmidt
Ausstellungsgestaltung: Stiftung Freizeit und Rusmir Ramic
Täglich geöffnet von 10.00 - 18.00, Montag geschlossen

www.architekturmuseum.de/ausstellungen/aktuell/

/ EVENTI

STAATSPREIS DESIGN 2013
Mostra Staatspreis Design 2013, Designforum Graz, Austria
14 gennaio – 2 marzo 2014

Inaugurazione: 14 gennaio ore 19.00
Per l'inaugurazione prenotare all'indirizzo weltraud.muhr@cis.at

Con lo Staatspreis Design, il Ministero Federale dell'Economia, della Famiglia e della Gioventù riconosce con cadenza biennale le migliori creazioni nei settori del design del prodotto (beni di consumo e di investimento) e dell'allestimento degli spazi.
Nel Designforum Stiria vengono presentati i vincitori e altri lavori selezionati nell'anno 2013 – con l'intervento della regione Stiria. Che si tratti di un'intuitiva protesi per una gamba, di un innovativo cucchiaino da tè, di una serie di occhiali in legno, di una giacca con impianto di illuminazione, di un escavatore ragno o di un'installazione per tetti o garage sotterranei, la varietà dei progetti sorprende e convince.
Oltre allo Staatspreis Design è stato assegnato anche il premio speciale "DesignConcepts". Il premio, fondato dall'Istituto Economico impulse/Austria nel programma "Evolve", è rivolto alle nuove leve del design. Vengono premiati i concetti innovativi con alto potenziale di mercato, e i progetti migliori sono anche parte della mostra.
Lo Staatspreis Design sottolinea l'importanza della creatività e dell'innovazione nella competitività delle imprese nella piazza economica Austria. Allo stesso tempo, lo Staatspreis Design contribuisce ad accelerare ulteriormente l'interazione tra i creativi e l'economia ed è di impulso per stimolare le imprese austriache verso l'innovazione.

Orari di apertura: dal martedì al venerdì dalle 10.00 alle 17.00

www.staatspreis-design.at
www.designforum.at/at/calendar/details/2150/

AFRITECTURE – COSTRUIRE NELLA COMUNITÀ
Architekturmuseum der TU München, Monaco, Germania
14 settembre 2013 – 2 febbraio 2014

L'architettura contemporanea in Africa mostra molti approcci innovativi nel settore dell'edilizia per il sociale: che si tratti di scuole, asili, strutture di mercato, cliniche, centri culturali, impianti sportivi o sale riunioni – sono comunque costruzioni pubbliche e strutture per la collettività per le quali si profilano nuovi concetti costruttivi e di utilizzo. Molte volte, i futuri utilizzatori sono direttamente coinvolti nel lavoro di progettazione e di costruzione. Oltre all'utilizzo di tecnologie attuali, molti dei progetti di costruzione si sviluppano partendo da materiali locali e attingono da tradizioni costruttive ormai dimenticate.
Nella mostra "AFRITECTURE- Costruire nella comunità", L'Architekturmuseum der TU München pone l'accento proprio su quei progetti che sono stati spesso avviati da architetti e la cui concezione include contesti globali, oltre che la cultura locale e i bisogni di singoli gruppi sociali. Con uno sguardo attento agli aspetti ecologici, economici e sociali hanno sviluppato soluzioni durature che vengono presentate nella mostra in 26 progetti provenienti da 10 paesi dell'Africa subsahariana come il Kenya, la Nigeria, il Burkina-Faso o il Sudafrica. Risalgono alla fine del secolo scorso e sono progetti di architetti africani, ma anche europei e statunitensi.
Il progetto è accompagnato da un ricco programma di attività che prevede conferenze e un simposio di un'intera giornata (14/15 novembre) che si concentra sugli aspetti centrali della mostra, come l'urbanizzazione dell'Africa, la partecipazione e la domanda di identità architettonica.
La casa editrice Hatje Cantz ha pubblicato un catalogo nella versione in lingua tedesca e in lingua inglese.

La mostra è stata curata da Andres Lepik e Anne Schmidt
Allestimento della mostra: Stiftung Freizeit e Rusmir Ramic

Aperta tutti i giorni dalle 10.00 alle 18.00 – Chiuso il lunedì
www.architekturmuseum.de/ausstellungen/aktuell/

Als Schreinerei in der zweiten Hälfte der 60er Jahre enstanden, ist Legno Arredi ein auf Inneneinrichtung spezialisierter Handwerksbetrieb, sozusagen das Kind der handwerklichen Erfahrung einer ganzen Generation.
Raffinierter Handwerker, hochtalentierter Schreiner von größter Präzision, ein wahrer Kreativer und ein Profi auf dem Gebiet der massgeschneiderten Inneneinrichtung. Dies ist das
Profil von Maurizio Rizzi, Inhaber eines Unternehmens aus dem Herzen des Friaul, dessen Ruf die regionalen Grenzen längst überschritten hat und dessen Markenzeichen Synonym ist für erste Wahl und höchste Qualität. Als Alleininhaber von Legno Arredi seit 2001 war Maurizio Rizzi in der Lage das Erscheinungsbild seiner Firma zu verändern, indem er sowohl die Zahl der verfügbaren Produkte als auch das Angebot der Dienstleistungen erweiterte und so eine traditionelle Werkstatt in die Zeit der Moderne überführte.

Nata come falegnameria nella seconda metà degli anni Settanta, Legno Arredi è un'azienda artigiana specializzata in arredamento d'interni, figlia dell'esperienza manuale di un'intera generazione. Artigiano finissimo, falegname di grande talento e precisione estrema, vero creativo dell' immagine e professionista degli interni d'autore.
Questo è il profilo di Maurizio Rizzi, titolare di un' azienda dal cuore friulano, la cui fama ha varcato i confini regionali, il cui marchio è sinonimo di ricercatezza e di alta qualità. Proprietario unico di Legno Arredi dal 2001, Maurizio Rizzi è stato capace di trasformare negli anni l' immagine della sua ditta, ampliando la disponibilità dei prodotti offerti e la rosa dei servizi proposti al cliente, convertendo il laboratorio della tradizione al tempo della modernità.

Legno Arredi di Rizzi P. Maurizio 33047 Remanzacco UD Strada Del Torre 57 Tel. +39 0432 667613 Fax +39 0432 639747

Architekur und Kochkunst heute:
Andreas Döllerer, Koch des Jahres 2010 in Österreich, Döllerer's Genusswelten:
M.A.: Tradition, Architektur und Kochkunst. Die beste Basis für die Zukunft im Tourismus?
A.D.: Auf jeden Fall. Optimal funktioniert es dann, wenn alle drei Faktoren zusammenspielen. Tr
kaufen kann. Genau das spürt letztendlich der Gast, wenn er ein Haus mit Tradition betritt. Nur
Zusammenspiel mit moderner, geschmackvoller Architektur und Kochkunst findet der Kunde da
M.A.: Ist kochen wie bauen? Was haben kochen und bauen gemeinsam?
A.D.: Ich denke man kann in beiden Bereichen zwar gute Ausbildungen machen, aber man bra
um wirklich erfolgreich zu sein. Und man braucht vor Allem auch ein gewisses Auge - für die ric
M.A.: Isst das Auge mit?
A.D.: Auf jeden Fall. Farben, Form und Arrangement sind sehr wichtig denn der Kunde bildet si

arch. Michael Atzenhofer e Andreas Döllerer, Golling, Dicembre 2013

Parlando di architettura e cucinare oggi:
Andreas Döllerer, Chef dell'anno 2010 in Austria, Döllerer's Genusswelten:
M.A.: Tradizione, architettura e arte culinaria. Sono queste le basi migliori per il futuro nel turism
A.D.: Senza dubbio, ma funziona al meglio se tutti tre i fattori interagiscono.
La tradizione non è una cosa che si può semplicemente comprare. Alla fine, è proprio questo c
casa che ha una tradizione. La tradizione da sola, però, non basta – l'esperienza perfetta l'ospi
moderna e di buon gusto e arte culinaria.
M.A.: Cucinare è un po' come costruire? Cos'hanno in comune cucinare e costruire?
A.D.: Io penso che in entrambi i campi si possa anche acquisire una buona preparazione, ma è
per riuscire. E, soprattutto, ci vuole un certo occhio – per la giusta forma, la giusta combinazio
M.A.: Servono anche gli occhi per mangiare?
A.D.: Senza dubbio. Colori, forma e disposizione sono molto importanti perché il cliente si fa su

Rot ist Leidenschaft

Il rosso è passione

Mit Freude stellen eir Ihnen unser Unternehmen vor.
CERAMICA UNO ist seit 40 Jahren auf dem italienischen Markt tätig und seit 10 Jahren führen wir die Geschäfte: Die 5 Geschwister Isabella, Romina, Sonia, Monica und Enrico. Als Einzelhändler bieten wir Keramik für Fußböden und Verkleidungen für den Innen- und Außenbereich an. Sanitärkeramik, Armaturen, Ausstattung und Zubehör für das Bad, für den privaten, gewerblichen und öffentlichen Bereich.
In den letzten Jahren hat sich unsere Auswahl verstärkt und sehr konkret auf ausgewählte Qualitätsprodukte gerichtet, welche Normen und Zertifkate über Herkunft und Produktionsbedingungen erfüllen. Unsere besondere Aufmerksamkeit gilt Made in Italy.
Für uns ist es vorrangig, Ihre Erfordernisse zu kennen und zu verstehen um auf dieser Basis Materialien auszuwählen und ihre persönlichen Projekte zu realisieren, wie es ein Schneider mit einem maßgeschneiderten Kleidungsstück machen würde. Wir wählen unsere Mitarbeiter und Handwerker so aus, dass bei jeder Bauausführung stets die besten Risultate sowohl in technischer als auch in ästhetischer Hinsicht garantiert werden können.
Unser Ausstellungsraum möchte jeder Farbe, jedem Produkt eine Bedeutung und einen Namen geben, als Ausdruck einer Persönlichkeit und von Emotionen!

E' con entusiasmo che vi presentiamo la nostra azienda, la CERAMICA UNO presente sul mercato italiano da 40 anni e da 10 anni a condurla siamo noi 5 fratelli Isabella, Romina, Sonia, Monica e Enrico.
Come rivenditori proponiamo ceramiche per pavimenti e rivestimenti interni ed esterni, sanitari, rubinetterie, arredo e accessori per il bagno, in ambienti privati, commerciali e pubblici.
La nostra scelta negli ultimi anni si è rafforzata e concretizzata, puntando l'attenzione su prodotti di qualità, selezionati e rispondenti a norme e certificazioni di provenienza ed etica di produzione, prestando particolare attenzione al Made in Italy.
Per noi è prioritario conoscerti e comprendere le tue esigenze e i tuoi gusti e in base a questo scegliere i materiali e realizzare per te progetti personalizzati, proprio come farebbe un sarto con un abito studiato e cucito su misura. Selezioniamo i nostri collaboratori e artigiani affinché in ogni realizzazione venga sempre garantito il migliore risultato dal punto di vista tecnico ed estetico.
Il nostro showroom desidera dare un significato ed un nome ad ogni colore, finitura e prodotto come espressione di personalità e di emozioni.
Siamo ben lieti di accoglierti e fare la tua conoscenza per presentarti .... pezzi unici!

Via Nazionale, 26
33040 Pradamano (UD)
+39 0431 68036
+39 0432 670977
info@ceramicauno.com
www.ceramicauno.com

Fabbrica Porte Lavorazione Artigiana
Via S.Daniele, 12 - 33030 Farla di Majano (UD) Italia
tel. 0432 959055 - fax 0432 948555
e-mail: info@fapla-porte.com - www.fapla-porte.com

via Cividale, 780 - 33100 UDINE - tel. 0432 582639
www.falegnameriarizzi.it - info@falegnameriarizzi.it

FALEGN

arredamenti s

Die Firma Fapla stellt Holztüren nach Maß und Standard-Holztüren her.
Unsere Produktion umfasst: Holztüren in Nussholz, Eiche natur und Eiche gestrichen, Mahagoni, Esche, Tanganika natur und Tanganika gestrichen und in lackiertem Holz.
Alle unsere Holztüren werden mit Qualitätsmaterial hergestellt: Holz erster Qualität, Zubehör in Design-Qualität und umweltfreundliche Materialien.
Außerdem sind unsere Türen nach den modernsten Grundsätzen der Innenarchitektur entworfen.
Für unsere Holztüren garantieren wir, sie sind unter Berücksichtigung der geltenden Gesetze hergestellt.

La Fapla produce porte in legno su misura e porte in legno standard.
La nostra produzione comprende: porte in legno noce nazionale, rovere naturale e rovere tinto, mogano, frassino, tanganika naturale e tanganika tinto e porte in legno laccato.
Tutte le nostre porte in legno sono prodotte con materiali di qualità: legno di prima scelta, accessori di design e materie per la lavorazione che rispettano l'ambiente. Inoltre sono disegnate tenendo conto delle più moderne linee di architettura d'interni.
Le nostre porte in legno sono garantite e prodotte nel pieno rispetto delle leggi vigenti.

Die SCHREINEREI RIZZI richtet seit 70 Jahren Ihre persönliche Welt ein. Wir verwirkl
Einrichtungen nach Ihren Plänen in klassischem und modernem Stil. Unser Ziel ist es
Maßeinrichtungen für Küchen, Schlafzimmer, Wohnbereiche, Innentüren, Treppen, Ar
liefern. Dabei erfüllen wir jegliche Anforderungen und lassen dabei immer unsere Beg
unzähligen Qualitäten einfließen. Die Wahl einer Maßeinrichtung bedeutet, jedes arch
chung zu integrieren und so komfortable Möbel für den täglichen Gebrauch anzubiet
Die ständige Suche nach innovativen Materialien erlaubt es uns, was die Qualität und
Arbeiten angeht, auf dem Markt der Zeit immer etwas voraus zu sein. Zu Planung un
handwerkliche Erfahrung und neue Technologien, um stets Produkte von höchster u
anzubieten zu können.

EXKLUSIV NACH MASS!

FALEGNAMERIA RIZZI arreda il tuo mondo da oltre 70 anni. Realizziamo arredament
classico al moderno. Il nostro obiettivo è fornire le migliori soluzioni d'arredo su misur
giorno, porte interne, scale, complementi d'arredo, zone uffici, negozi e locali con qu
di coltivare e valorizzare la passione per il legno e le sue innumerevoli qualità. Sceglie
integrare ogni dettaglio con la figura architettonica degli ambienti offrendo mobili con
La costante ricerca di materiali innovativi ci permette di presentarci sul mercato semp
qualità ed al livello di finitura dei manufatti. Alla progettazione e produzione dei mobil
artigianale e nuove tecnologie per offrire sempre un prodotto di ottima qualità garanti

ESCLUSIVAMENTE SU MISURA!

ITALIAN SEATING AND LIVING

POTOCCO ITALY

Kollektion **Torso**

Köln 2014
13./19. JANUAR

HALLE **11.2** Stand **M27 / L26**

Potocco Italy

Via Indipendenza 4,
33044 Manzano, Italy
T. +39 0432 74 51 11
F. +39 0432 93 70 27
info@potocco.it
www.potoccospa.com

Die Sandix srl arbeitet seit 60 Jahren auf dem Gebiet Vor
einem beständigen Ziel: Die Qualität seiner Produkte und d
verbessern. Das Ergebnis ist eine ständige technische und
der Produktionsvorgänge und eine ständige Verbesserung
ker, welche Sandix auf eine herausragende Position auf de
richtungen gebracht haben. Die Qualität der zur Verfügung
Umfang der Produktauswahl sind die Bestätigung für den V
hat, um auch die anspruchsvollsten Kunden zufriedenzuste
Zu diesem Zweck wurde 2011 der neue Showroom im
Martignacco eröffnet. Dieser neue Ausstellungsraum wurde
geplant, wo der Kunde sich frei fühlen kann, verschiedene
dene Materialien anzufassen und „vor Ort" ihre Zuverläss
und ihre Eignung für seinen speziellen Fall zu prüfen.

La Sandix srl da più di 60 anni lavora nel settore delle tende
un costante obiettivo: migliorare la qualità dei sui prodotti e
il risultato è un continuo aggiornamento tecnico e tecnolog
e delle strutture produttive e un costante miglioramento de
tori che pongono la Sandix in posizione di eccellenza nel n
La qualità dei prodotti disponibili e la vastità della gamma
intrapresa dalla Sandix per riuscire a soddisfare anche il cli
A tal fine è stato inaugurato nel gennaio del 2011 il nuovo s
Sandix presso il centro commerciale Citta Fiera di Martign
Questo nuovo spazio espositivo e' stato ideato con un nuo
tiva in cui il cliente possa sentirsi libero di vedere le soluzio
provare sul "campo" l'affidabilita, la robustezza e l'adegua
caso specifico.

Strada per Oselin, 16/8 - 33047 REMANZACCO (UD) - Tel. +39 0432 667025 - Fax +39 04

Österreich-Friuli
)CLOSER(BRANDS

LE RADICI EX-TEMPORANEE DELL'ARTIGIANATO ARTISTICO

TEMPORARY EXPO-STORE

Prendete un negozio sfitto in centro città, aggiungete 12 artigiani che si mettono in rete, mescolate con una Associazione che vuole sperimentare nuove opportunità per le aziende del territorio e otterrete il **Temporary Expo-Store** di Udine che durante e per tutto il periodo natalizio ha debuttato in via Vittorio Veneto.

Un po' spazio espositivo delle creazioni, rigorosamente "hand-made", di un gruppo trainante di aziende artigiane friulane. Un po' negozio temporaneo, dove poter acquistare quelle stesse creazioni per regalarsi o regalare, a Natale, un oggetto che ha una storia da raccontare.
Una storia di creatività, di passione artigiana e di contatto con le radici. Le radici dell'albero scelto per identificare questa nuova iniziativa promossa da Confartigianato Udine: non il solito albero di Natale, ma una pianta promettente le cui 12 foglie rosse simboleggiano gli artigiani che lo animano.

Il Temporary Expo-Store, per poco più di cinque settimane, ha invitato gli udinesi a curiosare tra oggetti in ceramica, in legno o in metallo, creazioni di oreficeria e rilegatura, golosità alimentari che sembrano gioielli, bijoux e complementi d'arredo e una artigianalità che promana da ognuno di essi.

Una iniziativa, molto gradita in città, al passo con i tempi e con il concetto di *"temporary"* come vetrina nomade ed in continua evoluzione.
Un'evoluzione che prevede, come affermato dalla rappresentante del Comparto "Artistico" nel Consiglio Direttivo di Confartigianato Udine - Eva Seminara -, un cammino composito che traccerà e pianterà diverse bandierine in provincia e non solo.

Preparatevi dunque, se amate il calore che i loro oggetti sanno donare, a visitare questi 12 artigiani ovunque piantino radici. Temporaneamente.

gli EQUILIBRI COMPOSITIVI di MALCOLM FRANKL

Black Curve

La scultura è l'arte di sco
di relativa durezza, e, pe
occupazione è per il m
piego di materiali plastic
dinamico tra volumi pos
realtà espressa solo for

C'è in Malcolm Fran
creare le sue opere, da u
so un discorso di salda c
quello plastico rivolto

L'eleganza delle sue o
figurale, diventa inter
pieno\vuoto e concavo
luministico. Nella su
esplicita un'armatura m
documento di una sen
neità, con una spiccata
un ingranaggio meccan
Il continuum visivo da
moto cadenzato come
che richiamano una dime
ca in cui l'antico e
La materia in seguito c
cinetico della luce stud
lennità, austerità, colore
da ogni vincolo forma
batica capacità struttur
costrizione per l'artista, m
dilatando c
Ogni scultura attrave
ipnotici, come in una ripe
tatore ad un'esperienza in
appena accennati, la c
r

Ishtar

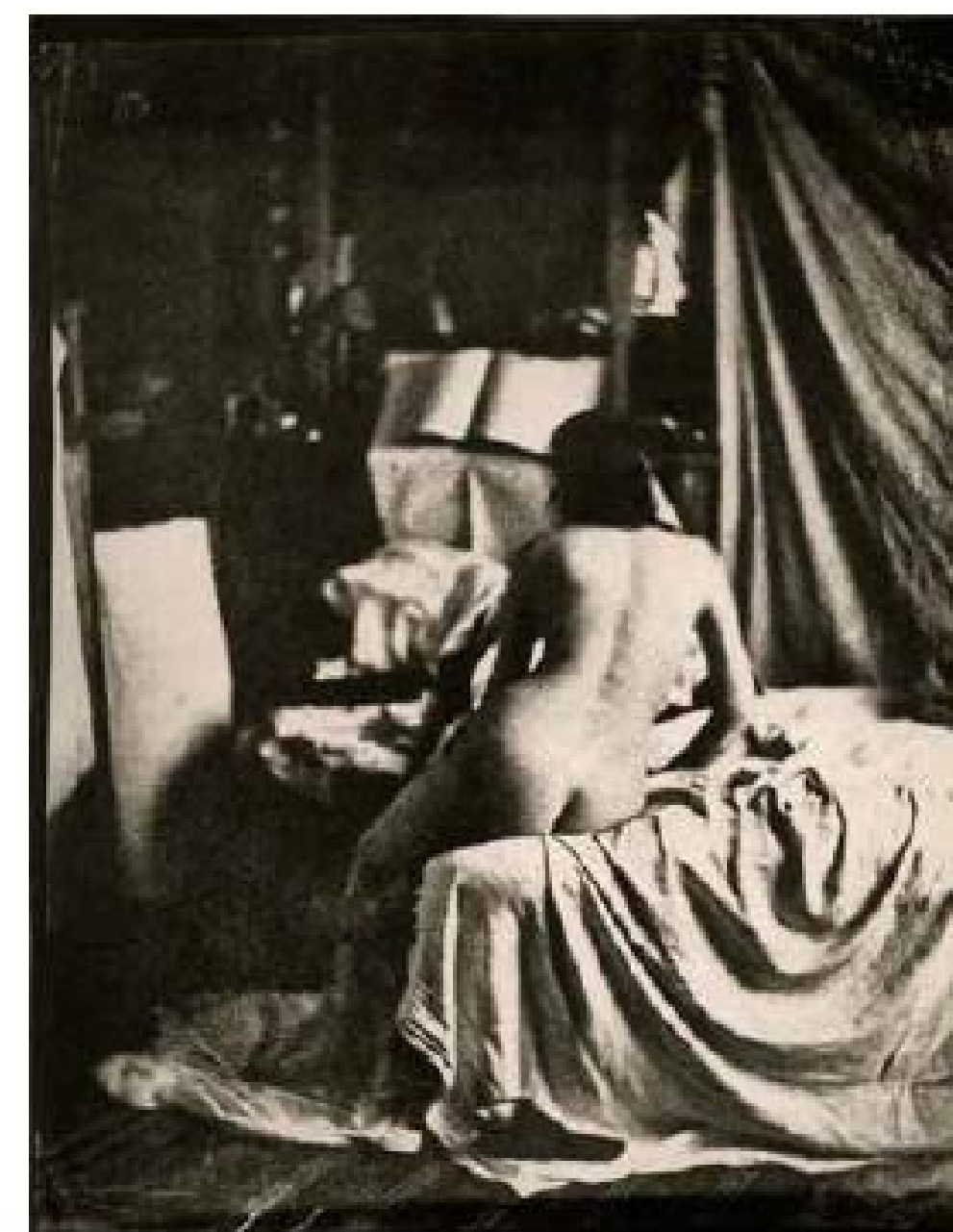
Malcolm Frar klir usa materiali (legno, marmo e granito) che ristabiliscono il primitiv
società odierna che sempre più spesso genera bisogni indotti. Quando crei qualche
il pubblico e lo influenza perché questa è la responsabilità dell'artista.
Malcolm crea opere ritmiche dove i moduli liberi che si ripetono senza ripetersi, con
neo-arcaica stabilendo una relazione tra modulo e libertà in parziali quinte architetto
La morfologia danzante delle sue opere respira in un cosmo in evoluzione extroflette
struttivo in alcuni casi, tende a farsi monolitico con inflessioni totemiche recuperand
memore di una cultura dei Dolmen risolta dall'artista in una figurazione essenziale.
Malcolm Frar klir fonde nei manufatti il concetto che tutto è in tutto, in un Universo
è dappertutto liberazione dilatando così gli spazi dell'osservazione.
Ogni scultura attraverso il susseguirsi dei suoi ritmi ipnotici, come in una ripetitività
sperienza in cui gli elementi narrativi sono appena accennati, la cui risposta non e' n
stessi.
Il senso della vita e del sole che ruota e produce energia ritrovando la stessa sensib
mo della materia, non sono altro che gli elementi dell'inconscio che hanno da sempr
dell'uomo dove la comprensione di un messaggio rimane invariato attraverso i temp
Nella storia dell'arte, con gli anni 20, comincia la progressiva liberazione dalle figure
esclusivamente plastiche. Da qui si sperimentano le diverse possibilità di compenet
nando l'effetto plastico attraverso aperture che rendono ancora più' netti i contorni e
un sogno che si proietta a suggerire una soluzione surreale.
Nel nostro caso, parlando dello scultore Malcolm Franklin , suddito inglese residente
che egli non trascura il modo in cui la pietra ha reagito a forze naturali quali il vento e
del tempo, hanno rivelato le loro intime qualità.
La sua scultura perciò non è un duplicato di forma e di fattezze, bensì la traduzione
un altro. La sua immaginazione ha tradotto un blocco di marmo in una forma alla qu
creata dall'interno all'esterno e, così facendo, cerca di fare il giro della sua massa di
disfacente da ogni punto di vista.
Un grado di difficoltà di lavoro non indifferenti, perché una scultura, come era opinio
presenta otto punti di vista che devono essere tutti ugualmente validi e, per questo
di qualsiasi altra arte basata sul disegno.
Per il nostro Artista la differenza tra scultura e pittura è grande quanto quella esister
ché una sua opera non può essere costruita razionalmente, non essendo legata ad a
le leggi della vita e della bellezza dove i fattori cubici come la superficie ed il volume
materiale che trasforma, sia esso marmo,legno o altro, perché sa che è un simbolo s
La scultura quindi, è vista come impegno morale, come unico mezzo di rivelazione d
della tecnologia moderna movimentano gli oggetti rappresentati per farne elementi d
quasi il simbolo di un mondo cosmico.
Per Frar klir , il volume, il contorno, lo spazio catturato o respinto non sono altro che
mutevolezza di forme, a cui egli darà una fusione organica tra i volumi plastici ed il lo

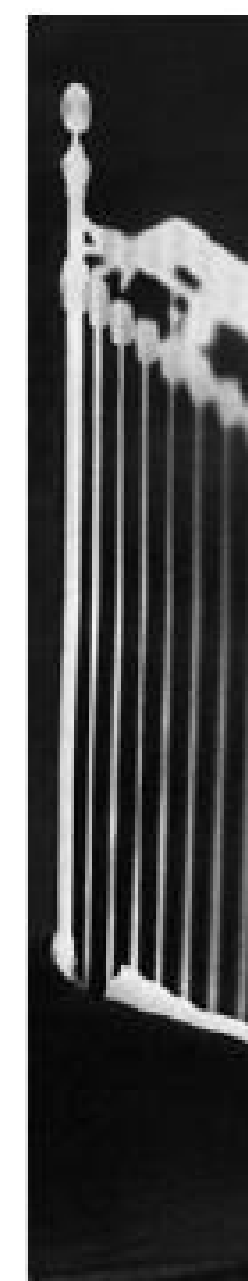
Una superficie ora piatta, ora curva, ora spezzata, vuole rendere l'incontro tra il volume della figura e lo spazio che essa attraversa il giusto suggerimento per una identificazione psicologica.
Nel caso di Malcolm Frar klir , l'opera che si conclude esteriormente con superfici che assumono verso lo spettatore una determinata inclinazione tale da suscitare l'impressione ottica di movimenti repertini e contrapposti (così come avviene per le superfici che riflettono la luce), diventa la tematica dominante, il contenuto stesso della rappresentazione della materia. Essi fanno parte di un gioco in cui la struttura si annulla senza che ciò avvenga realmente.
Lo spazio si specchia nelle superfici lucide della scultura di Malcolm e la sua forma sembra mutare quando la si gira o le si cammina intorno, e così anche il tempo che questa osservazione richiede diventa una dimensione della scultura. Il suo è un linguaggio essenzialmente plastico, bloccato nel rigore architettonico dei volumi dove la sollecitazione al ricordo viene smorzata dall'irruenza del movimento che così assume quasi il simbolo di una figura cosmica in continuo divenire. L'Artista attira a se, con la capacità di un virtuoso e con la facoltà di un poeta, l'incanto della figura umana e la forza espressiva della formalità. La sua arte è rivelatrice dell'anima della realtà trascurando così gli aspetti esteriori per la ricerca dell'intima essenza delle cose. Egli non inventa la forma, ma la trasforma perché sa che è un simbolo senza età, quasi una materia vivente.

Spine

Nell'opera di Malcolm Frar klir l'equilibrio compositivo da cui si diramano le forze
brano annullarsi e si assolvono nelle leggi tradizionali della scultura. Esse simboleg
spazio scavato in profondità, dove la proporzione dei rapporti è sospesa quasi ad i
controllata dall'artista per agire sulla fantasia dell'osservatore.
I valori essenziali della scultura quale forma classica sono in contatto con i valori es
vita. Un dato positivo che si impone con la materia nello spazio circostante dove la
essenziali.
Alberto Giacometti era solito precisare che "in una buona scultura, non è la figura c
attraverso la figura". Un'avventura quindi che non si sa dove condurrà il nostro Arti
solamente all'atto della sua creazione.

(Commi

04_ Sul letto si nasce

Charles Nègre, 1848

Il corpo nella sua nudità, molto spesso posto su un letto come in molta tradizione pittorica, è stato il soggetto di una gran quantità di fotografie della prima metà del 1800. D'altronde la nuova tecnica di "riproduzione della realtà", invenzione annunciata il 7 agosto 1839, ha avuto da subito un uso molto privato, riservato a coloro che potevano permettersi l'acquisto della strumentazione e potevano disporre del tempo per praticarla.
Charles Nègre, francese di Grasse, vive in un'epoca di grandi fermenti civili e artistici. Nègre studia pittura nell'atelier di Paul Delaroche, che lo incoraggia a usare l'appena nata Fotografia per affinare l'arte pittorica. Nègre studia anche con Ingres, la cui influenza è facilmente riscontrabile nel *Nudo di schiena* del 1848. Fin dal suo nascere la Fotografia si dibatte - e lo farà ancora per decenni - per riconoscersi arte autonoma dalla sedicente superiorità della pittura. Oggi che questo è assodato e guardiamo l'immagine fotografica come opera d'arte tout court e non come sviluppo o alternativa al pennello, guardiamo questa fotografia proprio perché affascinati dal suo sapore antico, fatto di semplicità, apparente casualità, in cui il corpo sul letto è naturale e senza artifici. Come in ogni epoca di crisi, oggi i modelli del passato forniscono alibi e sostituiscono l'assenza di forti movimenti d'ideali. Così molta Fotografia si rifà a quella del passato proprio per il suo sapore pittorico da cui all'epoca si cercava affrancamento, e il "vintage" è di moda. Allora Nègre usava la laboriosissima calotipia, oggi noi usiamo il rapido e popolare digitale, e proprio per l'assenza di ostacoli tecnici molti emulano gli effetti grafici e cromatici della calotipia copiandone semplicità e ingenuità, ottenendo così, molto spesso, superficiali stereotipi formali.

Steven Meisel,

Nel 1992 Stev
fotografo di m
all'apice del s
libro *Sex*, che
e mediatica a
introvabile e p
derano disfar
anni 90, perm
dustria discog
soverchiando
gusto. *Sex* è c
fotografici deg
essere così tu
avuto un'effic
di quella digit
e il '92). La fo
sulle coscienz
super-rock-st
alla collaboraz
musica e dell
Kane e Vanill
grafia del libro
stesso tempo
che contiene,
della pornogr

Josef Koudelka, 1968

Slovacchia 1969. Josef Koudelka ha 31 anni, lavora come ingegnere aeronautico a Praga e Bratislava ma si dedica anche alla fotografia di teatro collaborando con la rivista *Divadlo*. Volendo raccontare le comunità zingare cecoslovacche e rumene, nel 1967 aveva deciso di licenziarsi e dedicarsi solo alla Fotografia. Il reportage *I Gitani* mette a frutto l'esperienza teatrale, per scelta di momenti, di spazi, di luci, di espressioni. I ventitré anni di distanza da *Sex* paiono molti di più per distanza tematica: la Slovacchia, confinante con la vicina Austria ma facente parte del blocco sovietico, non era certo l'America. Nel 1968, tornando a casa dalla Romania e i suoi gitani, Koudelka arriva a Praga il giorno prima dell'invasione degli eserciti del Patto di Varsavia. Fotograferà quegli eventi col suo sguardo teatrale e inedito, le sue immagini riusciranno a varcare la frontiera di nascosto e arrivare all'Agenzia Magnum di New York, che le distribuirà a molte riviste internazionali rendendo celebre quel "fotografo ceco anonimo" il cui nome sarebbe stato svelato poco dopo in tempi più sicuri. Per Koudelka la realtà è una scena teatrale in cui tutto è "vero", in cui la "pièce non è scritta". Fotografa con un obiettivo aperto da 25mm perché vuole contestualizzare i suoi personaggi, vuole rappresentarli in una scena senza metterli artificiosamente in scena. Il suo occhio, quando fotografa, fruga nello spazio in ricerca d'indizi narrativi - in questo caso sguardi e oggetti - che gli permettano di raccontare senza dare pareri né suggerire giudizi. Questo rende riconoscibile il suo lavoro. In questo scatto in cui ci sono tre letti e tre persone, a ben vedere c'è un intero popolo con la sua storia. Anche allora i gitani erano i reietti della società, ma Koudelka con la sua mise en scene e la sua straordinaria onestà dello sguardo ce li mostra e basta, ce li mostra e tace.

La fotografa Andrea Diefenbach è la vincitrice del PDN Photo Annual 2013 con il progetto *Land o*
2008 ho visitato le prime classi di scuola in un piccolo villaggio nel sud-est della Moldavia e l'ins
e circa due terzi, con un misto di orgoglio e imbarazzo, ha alzato la mano, sono rimasta scioccat
lavoro è ben altra cosa che stare in piedi davanti a trentasei bambini di sei anni con cappelli di la
che non vedono i loro genitori da anni perché lavorano a 2.000 km di distanza come donna delle
fia contemporanea chiede progetti sociali, soprattutto. Guerre, carestie, disagi, malattie sono ter
ma in quest'era digitale che diffonde miliardi d'immagini a ciclo continuo e in cui le contraddizion
mouse e di touch, il dramma è diventato un pasto bulimico. Oggi, per essere visibili, la fotografia
un progetto, di un'idea forte raccontata con estrema chiarezza visiva. Dato che andare a fotogra
cercare le guerre fuori dalla porta di casa. Questa non è un'attività inedita, alcuni fotografi illustri
è smisuratamente moltiplicata. Oggi grazie alla Fotografia ci si rende conto molto meglio di prima
che troviamo a portata di mano, magari nel piano sotto al nostro appartamento dove sopravvive

Paolo Pellegrin, 2005

Paolo Pellegrin è uno dei migliori rappresentanti della fotografia contemporanea italiana nel mondo. Fotoreporter d'assalto, col sacro fuoco della narrazione a tutti i costi, le guerre, le carestie, le mutilazioni, i disastri, i drammi umani sono il suo pane quotidiano. Nel 2005 è inviato dall'Agenzia Magnum a raccontare la devastazione del ciclone Katrina. Pellegrin usa la fotocamera come un eccellente scrittore la penna, il suo pensiero e la sua scrittura sono in continuo sviluppo stilistico e di contenuti e come pochi altri usa un linguaggio che ci lascia addosso le tracce di ciò che fotografa. Ad est di New Orleans c'era la casa di cura St.Rita, spazzata dal muro d'acqua e di fango che si è portato via 34 persone, la maggior parte nei loro letti. Nella fotografia di Pellegrin sono raccontate con un solo scatto assenza, dolore e memoria. Non ci sono i morti in questo scatto, ma Pellegrin ci fa sentire tutta la loro presenza senza farceli vedere. Fotografare può essere un'arte.

… e dicendole santo Francesco: "Io accetto, andiamo a letto", ella lo menava in camera. Disse santo Francesco: "Vieni meco, io ti menerò a uno letto bellissimo".
E menolla a uno grandissimo fuoco che si facea in quella casa; e in fervore di spirito spogliasi ignudo, e gittasi allato a questo fuoco in su lo spazzo affocato, e invita costei che ella si spogli e vada a giacere con lui in quel letto spiumacciato e bello. E stando così santo Francesco per grande spazio con allegro viso, e non ardendo ne' punto abbronzandosi, quella femmina per tale miracolo spaventata e compunta nel cuor suo, non solamente si pentè del peccato e della mala intenzione, ma eziandio si convertì perfettamente alla fede di Cristo, e diventò' di tanta santità, che per lei molte anime si salvarono in quelle contrade…" (da I Fioretti di San Francesco)

C'est tout è un dittico del 1999, pubblicato p
È il racconto, in due scatti, del momento del
dell'istante finale non ha permesso all'occhio
tenuta bassa, davanti al petto, ha scattato, d
immediatamente dopo. Sul letto si nasce, si c

SEDUTI SUL

Capita di farlo, mediamente, almeno una volta al giorno della nostra vita. Foss'anche solame
Ci sediamo sugli esiti certi ed incerti di "moderni tappezzieri" che rivestono oggetti che fanno
altri, su tessuti plasmati di ogni qualità materica, di pensiero e di progetto. La storia dei tessu
seguirsi di epoche, stili, tecnologie. Prosegue oggi, in particolare sull'onda lunga del design e
tazione delle sedute, attraversando un universo di scelte possibili ed accezioni/interpretazion

Due ci sembrano nette e chiare, anche perchè apparentemente agli antipodi: l'interpretazione
sante innovazione tecnologica, e la reinterpretazione dell'altissima qualità nell'alto di gamma

Più una, meglio definibile come tendenza, che potremmo riassumere in ibridazione o commis
to ed ai settori/attori che lo realizzano ed applicano. Nulla di nuovo dunque in un epoca sosp
ricerca di nuove "pelli".
(G.D.)

Sacco Reverse Colour Process, Zanotta+Stone Island
In "Progetti ibridi". Per il ciclo di eventi I-Design di Palermo, esposto fino 22 Ottobre scorso presso La Rinascente *Metamorfosi*, un progetto di Aldo Petillo e Andrea Dichiara, che vede la collaborazione di due aziende di punta del Made in Italy, Stone Island, punto di riferimento nella ricerca sui materiali per l'abbigliamento, e Zanotta. Parola chiave: trasformazione.

Oggetto dell'intervento è la celebre poltrona Sacco (progetto del 1968 di Pietro Gatti, Franco Teodoro e Cesare Paolini) che per l'occasione diventa un corpo da vestire con i tessuti dei capi Stone Island e viene declinata in sette varianti – Reflective, Prismatic Silk, Hand Painted Camouflage, Graphite, Pure Metal Shell Bronze, Reverse Colour Process, Pure Metal Shell Silver – per ottenere dei pezzi unici, con molteplici usi e interpretazioni.
La poltrona Sacco con la sua capacità di prendere forma in modo autosufficiente, enfatizza le proprietà fisiche dei tessuti Stone Island modificando la percezione di durezza, malleabilità, fluidità, reattività luminosa, peso e colore.
Come scrivere nuove voci nel vocabolario del textile design.

"Bohemian", Patricia Urquiola, Moroso+Rubelli

Presente durante le celebrazioni del sessantesimo anniversario di Moroso. La creatività dell'azienda di Udine in scena in Francia fino al 1 settembre 2013 presso il Musée des Tissus et des Arts décoratifs di Lione con la mostra "Lo Sguardo Laterale: Moroso, une recherche entre Arts décoratifs et Design" a cura di Patrizia Moroso e Marco Viola.

Per l'occasione Moroso ha attivato una nuova collaborazione con l'azienda tessile Rubelli che ha realizzato ad hoc un prezioso broccato che riproduce un bozzetto originale conservato proprio nel museo francese e attribuito a Philippe de Lasalle, uno dei più famosi maestri della manifattura della seta del diciottesimo secolo. Un tessuto con un elegante motivo decorativo floreale – forse un omaggio alla passione della regina Maria Antonietta per il mondo campestre – prezioso per la qualità dei filati impiegati, con il quale sono stati rivestite alcune delle poltrone più iconiche della collezione Moroso firmate da Patricia Urquiola e Doshi Levien.

Il progetto ribadisce il dialogo costante tra l'arte tessile del passato e il design contemporaneo e vuole trasformare, con creatività, elementi di arredo in pezzi unici, paragonabili a opere d'arte. Il nuovo sodalizio Moroso-Rubelli si inserisce nel contesto della mostra raccontando il legame fra idea, forma, tessuto e colore e dà vita a una collezione a tiratura limitata di cui si sta valutando la produzione.

Foto di Alessandro Paderni e Sylvain Pretto

"Disfatto", Denis Guidone, D3CO+Fortuny

Nuovo sodalizio creativo tra lo storico marchio di tessuti d'alta gamma Fortuny e il giovane bra
scorso Salone del Mobile. A reinterpretare uno dei tessuti più preziosi dell'azienda veneziana –
scato – è Denis Guidone, autore del divanetto Disfatto, da poco presentato a Parigi.

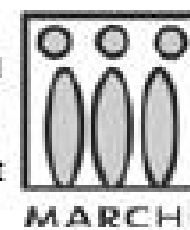
Disfatto, disponibile sia come sofà che come poltrona, è un pezzo mutevole e versatile: la sed
nata a uno schienale che cambia aspetto e forma a seconda delle nostre esigenze e può trasfo
con la massima praticità. La nuova versione di Disfatto+Fortuny è realizzata in feltro mélange e
vita a un pezzo d'arredo contemporaneo che coniuga design e tradizione.

**Per garantire sempre il massimo del servizio lo spazio M
offre una vastissima scelta di prodotti, scopo primario de
team Marchi infatti è soddisfare ogni tipo di richiesta, qu
siasi sia lo standard del cliente: dal tappeto annodato a
alla tenda pensata e creata su misura, passando per la c
da parati fino ai quadri e ai complementi d'arredo sempr
ricercati e originali.**

Questa azienda riesce a unire la passione e la tradizione
chi esegue questo lavoro da tre decenni con la ricerca d
nuovo, dell'originale e innovativo che strizza l'occhio a d
gner e produttori di tutto il mondo.

Specialista soprattutto nell'ambito del tappeto, Marchi o
una gamma vastissima di prodotti, tutti di alta qualità me
spaziano dal prezzo più abbordabile al top di gamma: pe
realizzati in Tibet ed in Nepal, per i quali occorrono oltre
mesi di lavorazione su telaio a mano, realizzati con mate
di pregio come lana e seta di primissima qualità.
Non solo quindi le grandi marche del mondo del tessile e
tappeti ma anche pezzi unici, prodotti non industriali e n
prodotti in serie, adatti a chi ama decorare la propria cas
con pezzi di altissimo pregio.
Lo showroom non è l'unico spazio dove operano i vari co
boratori dell'azienda, Marchi infatti è l'unica realtà della z
ad avere il proprio laboratorio dove sei artigiani esperti e
dalla comprovata professionalità ridanno vita a vecchi di
poltrone e tutto quello che necessita di una lavorazione
misura.

L'azienda si occupa di tutto il processo di lavorazione: d
progettazione, alla scelta dei materiali da utilizzare, dal r
del pezzo alla lavorazione finita del prodotto.
Il laboratorio effettua lavorazioni su misura sia per quant
riguarda i tendaggi che la tappezzeria seguendo un prog
predefinito o seguendo anche la parte progettuale avval
dosi dell'aiuto di architetti e interior designers sempre pr
ad ascoltare le esigenze e i gusti del cliente.

Ecco come Marchi unisce la tradizione all'innovazione: u
vastissima gamma di prodotti italiani e internazionali, un
laboratorio con artigiani esperti, l'aiuto tecnico di archite
designer, l' attenzione verso la richiesta del cliente e la p
sione che contraddistingue questa azienda da oltre trent
ni.

Mani sapienti che racchiu
sé l'esperienza di un mond

Atelier Arteviva è una bottega d'altri tempi, posta n
dove si tesse ancora a mano su telai artigianali come nell'ot
lizzano opere assolutamente contemporanee dall'elevato va
dalla cura nel design degli oggetti, dall'alta qualità dei mate
prezioso lavoro di sapienti mani che racchiudono in sé l'esp
do intero, fatto di gesti antichi e allo stesso tempo sempre n
dalla tanta, tanta passione che ci sostiene nell'intento di m
tradizione che altrimenti andrebbe persa.

Laboratorio e vendita a Udine i
tel. 0432 510529 liviana
www.artevivau

Atelier Arteviva è un punto di riferimento per chi
oggetti unici perché irripetibili, per chi ama vestire la casa co
sonalizzati e realizzati su disegno, in collaborazione e in sin
stesso, per chi vuole completare il proprio look con accesso
sonalità ed eleganza.
La professionalità e la cortesia di Liviana Di Giusto vi guide
scelte, proponendovi sempre prodotti in grado di soddisfare
genza.

Foot Rocker_Venus In F

FILIPPO E MIRCO B
DUE FRATELLI, DUE D
CREANO IN STRETTA COLLABORAZIONE LE SCARPE "VENUS I
IL PUNK È T

THE VELVET UNDERGROUND & NICO

"Shiny, shiny, shiny boots of leather
Whiplash girlchild in the dark
Comes in bells, your servant, don't forsake him
Strike, dear mistress, and cure his heart"
Velvet Underground & Nico, Venus in Furs, 1967

I tocchi di viola di John Cale che fendono l'aria, come i bagliori di cuoio degli stivali della
Un brano irriverente e crudo, un racconto alla Leopold von Sacher-Masoch, un inno al
tali dell'album di debutto dei Velvet Underground & Nico. L'album della famosa copertina
fece da apripista a generi e contaminazioni, arrivando intatto ad oggi, nel significato e ne
I loro protagonisti sono stati il punto di partenza per provare a descrivere una piccola pa
progetto, ad una forma che ne portasse dentro un po' della stessa controversa forza.

SCHEDA PRODOTTO
Tomaia Pellame vitello nero con riverberi blu.
Tacco ABS con verniciatura effetto acciaio lucido.
Suoletta con rialzo a livello del tallone per lasciare inalterata la forma esterna della calza
ta, nonché il giusto comfort.
Puntale Lamina in acciaio (sagomata fino al raccordo con il plateau).
Plateau ABS verniciato nero con lieve zigrinatura per sottolinearne la forma.
Accessori Borchie di forma conica di altezza variabile nel profilo posteriore; della stessa
chiusura della tomaia nel collo della calzatura.

Settembre 2013

Tratto da: Il progetto vincitore del concorso "Foot Rocker: L'anima ribelle di theMICAM"
di Matteo Marzai
www.rollingstonemagazine.it/rs-style/news-rrstyle/foot-rocker-lanima-ribelle-di-themicam/
www.micamonline.com

«Mi sono iscritto al Politecnico Calzaturiero perché lavoro in un'azienda che produce selle da cavallo. Ero curioso...». Scusa, ma il nesso fra le due cose? «Anche per fare una sella da cavallo si parte da una forma, poi le si ritaglia il cuoio attorno. È lo stesso procedimento». Filippo Bianchini, 21enne di Villanova del Ghebbo (Rovigo), è il vincitore del concorso "Foot Rocker: l'anima ribelle di theMICAM", un progetto nato dalla collaborazione tra RS e la fiera della calzatura più importante d'Italia e – se il made in Italy non è un'opinione – fra le più quotate al mondo.

L'idea era quella di far sfidare i più talentuosi aspiranti designer di scarpe sul nostro terreno: il rock&roll.
E così, tempo tre mesi, gli uffici milanesi della Assocalzaturifici si sono riempiti di progetti su carta e prototipi veri e propri. Decine fra pezzi artigianali, schizzi e moodboard con un comune denominatore: quello di essere rivisitazioni rock dei grandi classici della calzatura. Il suo progetto, ad esempio, Filippo l'ha costruito attorno a una
canzone dei Velvet Underground & Nico, Venus in Furs, lì dove dice: "Shiny, shiny, shiny boots of leather / Whiplash girlchild in the dark / Comes in bells, your servant, don't forsake him / Strike, dear mistress, and cure his heart". Nella presentazione del "plico", come una vera cover di vinile con un'incisione in pelle contenente due disegni della scarpa, al posto della classica scheda-prodotto Bianchini ha allegato una presentazione-recensione: "I tocchi di viola di John Cale che fendono l'aria, come i bagliori di cuoio degli stivali della protagonista del brano... Un brano irriverente e crudo, un inno al sadomasochismo e uno dei pezzi fondamentali dell'album di debutto dei Velvet Underground & Nico... Quella musica, quelle atmosfere e i loro protagonisti sono stati il punto di partenza per provare a descrivere una piccola parte di quelle sensazioni riconducendole a un progetto, a una forma che ne portasse dentro un po' della stessa controversa forza". Nello specifico: un plateau cyberpunk (a detta nostra, che siamo pure finiti in giuria) con tomaia di vitello nero e riverberi blu, un tacco verniciato effetto acciaio lucido, un puntale in lamina e un tripudio di borchie di altezza variabile nel profilo posteriore e nelle stringhe sul collo della calzatura. Secondo Emanuele Fabi, marketing & style director di Fabi Shoes, che offrirà allo studente vincitore uno stage di sei mesi in azienda, questo era il progetto più «completo» fra quelli presentati, «per la visione globale, che va dal concept alla presentazione del prodotto».

Filippo Bianchini, vincitore del concorso "Foot Rocker: L'anima ribelle di theMICAM"
del Politecnico Calzaturiero di Vigonza (www.politecnicocalzaturiero.it), una scuola na
ambiti modellisti per calzature in regione ed in Italia. Il progetto in questione, "Venus i
zione con il fratello maggiore Mirco, graphic designer "fornitore" di quell'apporto crea
di Filippo ha permesso un'affermazione importante per gli addetti ai lavori. Una conta
uno stretto legame, oltre che parentale, con il movimento punk ed il mood che esso
coloro che lo hanno amato o vissuto. "Venus in Furs" è una scarpa che sulla carta "s
irrompere in un mercato in continua evoluzione e ricerca di spunti stilistici che posso
flussi sociologici, culturali, tecnologici. Auguriamo ai due fratelli Bianchini altre future
cretizzazione dei progetti, le vere ricompense di ogni designer e progettista che sia ta

450

450

LE LINGUINE SONO ~~SERVITE~~ PROGETTATE da GLORIA VALENTE

A CURA DI FABIO FLORA

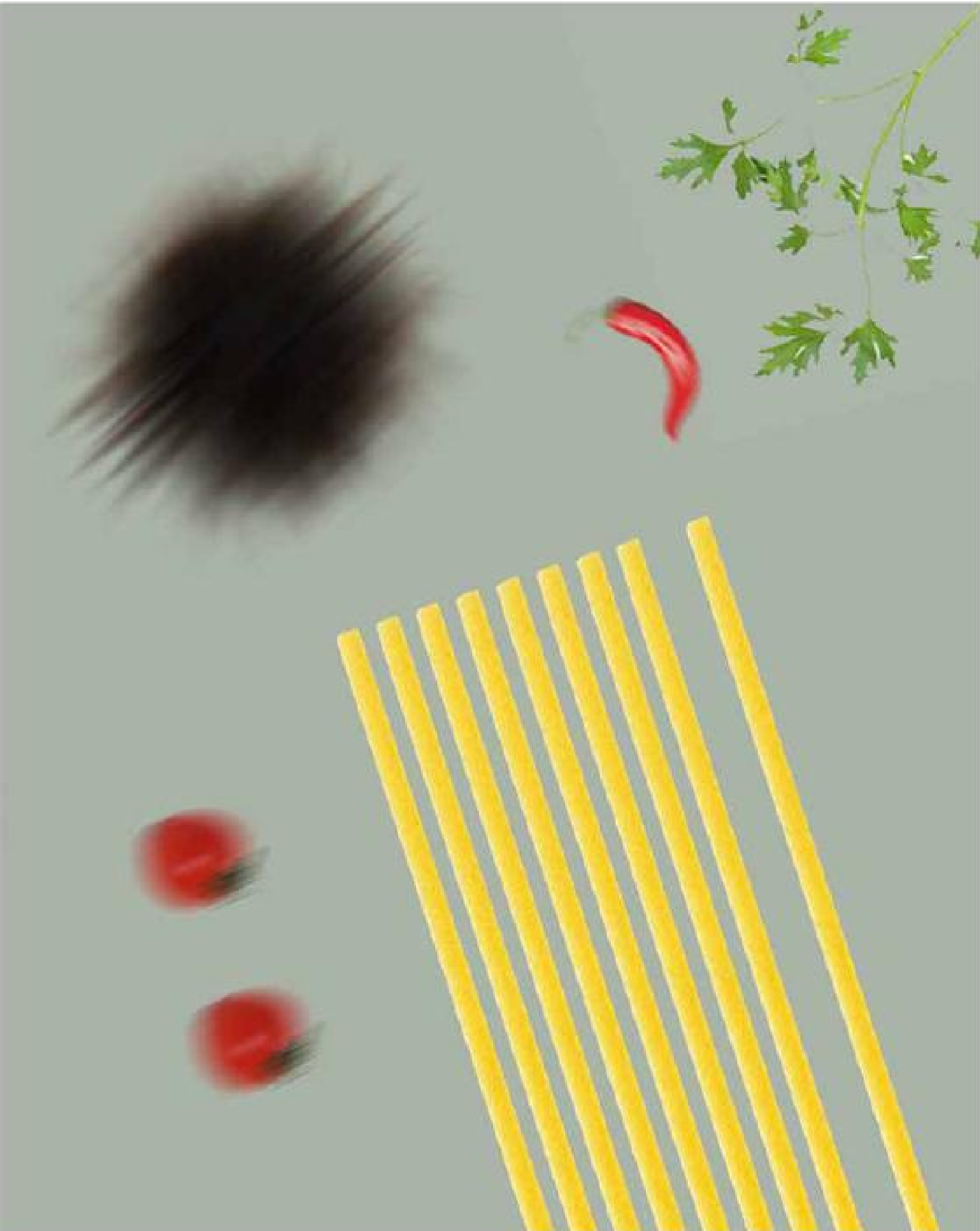



Illustrazione di Gloria Valente

Son le sei d'un pomeriggio settembrino.
Appoggiamo le grazielle ad un muro ocra;
ombreggiato, stinto e rugoso.
Leghiamo una all'altra con una catenella.
Lasciamo l'asfalto in piano e svoltiamo a sinistra.
Uno stretto viottolo sale tortuoso,
sul breve pendio d'un arido colle.
In cima la torre; un cubo di tufo
con tozzi merli, quattro per lato.
Da lassù ci saluti. Saliamo ridendo.
Volevo il ciuchino ma era scappato.
Ci accogli festosa.
Indossi un grembiule nero
sopra un tubino in lino azzurro.
Oltre la soglia, già la cucina;
immersa nel fresco delle antiche pietre.
Sul tavolo tutto l'occorrente
per la meraviglia promessa:
linguine alla polpa di riccio.

F.F.

...e poi ci sono momenti d'estate salentina che il cielo, di giorno manda giù tonnellate d
possesso del paesaggio, lo asciuga, lo pietrifica, consuma tutto quello che incontra che non
pietà, acceca, cerca l'ombra negli alberi e si raggomitola sotto l'ombra dei rami e l'ombra va d
pietra, schiacciate da strati di luce solare che scivola sulle terrazze entra anche dalle picco

Poi, c'è qualcuno che costruisce brividi di ombre sotto tetti di canne, da dove piove una
turchese e lì sotto quei riflessi, due donne con il mare negli
prepara

Con Afrodite, complice dea dell'amore nata dal mare: ***linguine alla polpa di riccio***

Ingredienti per due persone
- 200 g di linguine
- 40 ricci di mare (circa 20 a persona)
- 1 spicchio di aglio
- 2 cucchiai di olio extra vergine d'oliva
- sale, peperoncino, prezzemolo

Preparazione
Apri i ricci e recupera le gonadi serbandole in una scodellina.
Fai riscaldare l'olio con lo spicchio d'aglio contuso e prima che questo imbiondisca unisci i pom
Fai cuocere questa salsetta per dieci minuti ed aggiungi le gonadi dei ricci serbate nella scodelli
per l'impiattamento; unisci le linguine appena scolate, cotte al dente. Mescola bene, spengi la fi
Aggiungi un paio di cucchiai di polpa di ricci crudi e spolvera con del prezzemolo fresco e del pe

Socio fondatore della Netti Architetti dagli anni 90, dove la sperimentazione e la ricerca mi hanno porta
radici, vivo e lavoro a Bari da dove posso guardare la città, e la sua luce che brucia i colori a mezz
e trasferisco nel mio lavoro. La laurea in architettura a Firenze (1983) e il contatto con quello che rimane
di ironia e utopia, mi hanno insegnato a interagire con il mondo delle arti e la magia del disegno. Da allor
sempre il mio tracciare architettura e design. Lì dove la densità di rumore è forte, cerco di opporre al
l'economia dei mezzi a guidare le mie azioni. Cerco di prendermi cura del paesaggio, dell'architettura e d
di terra ma anche emozionali. Non voglio ascoltare le sirene che indicano il modo e la moda, perché sono i
perta, più che alla loro originalità. Mi interessa l'architettura radicata alla vita, alla terra, nel mio tempo. Co
architettura, ma quando disegno gli oggetti d'uso quotidiano li considero come metafore della vita in cui g
invecchiati nell'esistenza con ironia. Attingo informazioni da quelle aree in cui la vita sta per g
ma diventano instabili,consapevole di essere parte di una
Oggetti, progetti e realizzazioni di Netti Architetti sono stati pubblicati da Domus, Casabella,
sono stati esposti in molti musei e gallerie del mondo e hanno ricevuto numerosi prem

LA CASA DEI SOGNI

Non è possibile realizzare la propria casa ideale senza sognare ad occhi aperti.
La casa dei nostri sogni esprime e rivela le nostre aspirazioni ed i nostri desideri.
Lo spazio domestico offre lo scenario ideale per l'espressione personale e per qualsiasi c
in cui è possibile concretizzare i propri desideri più profondi. Un ruolo importante in ques
to, arredo e decorazione degli interni: lungi dall'essere superficiali o esteriori queste scelt
benessere.
Le case racchiudono i sogni della nostra vita. Il fatto di sognare ad occhi aperti non signit
desideri ma anche individuare soluzioni possibili che ci stimolino ad agire.

"GEOMETRIE NATURALI"
"ARCHITETTURA DEL COMFORT"
"ESERCIZI DI STILE"

GEO-ME-TRIE NA-TURALI

PANTONE

378 C	222 C	443 C

1. Parete e porta in vetro trasparente ed infissi in alluminio satinato di Fapla, Farla di Majano (UD).

2. Caminetto su parete in pietra e acciaio "corten" di SB Spagnolo, Codroipo (UD).

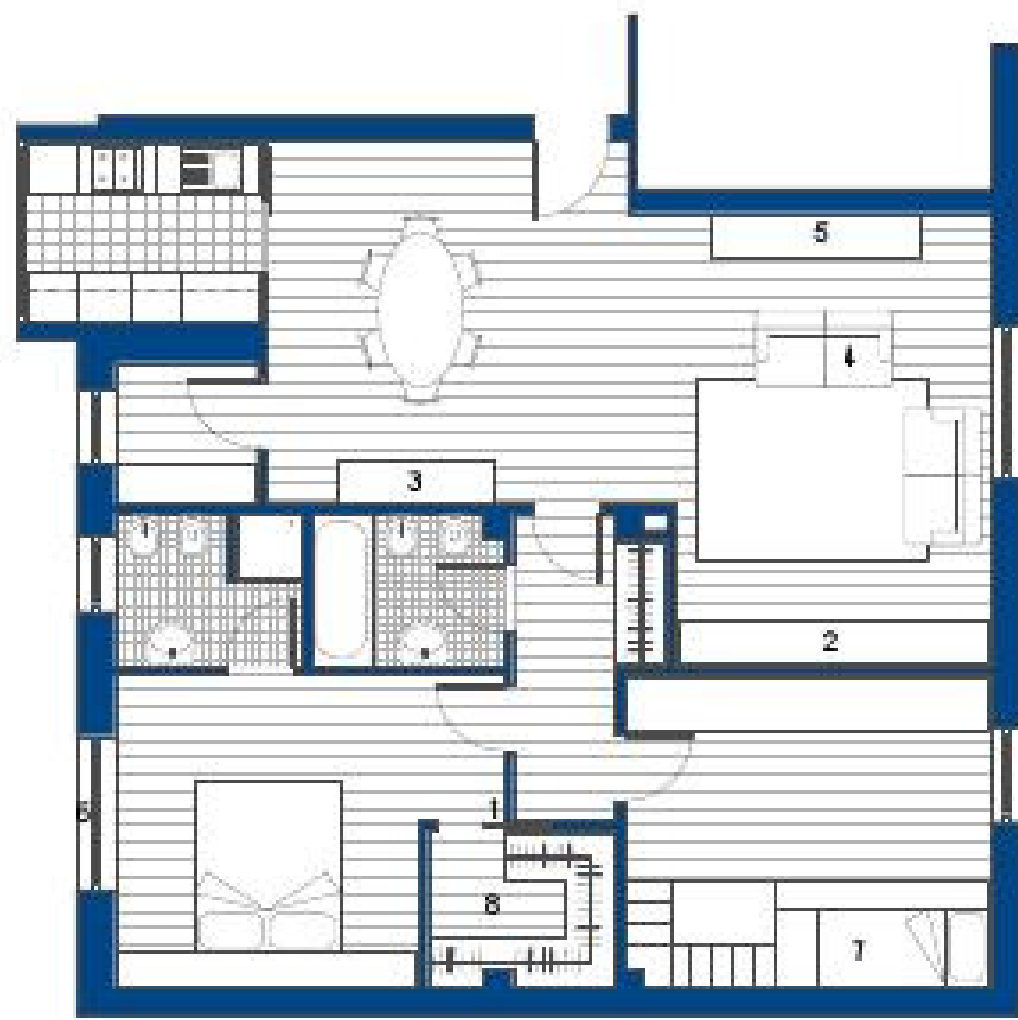
3. Impianto idro-sanitario di Fitekno Impianti, Bagnaria Arsa (UD).

4. Realizzazione di in
di Legno Arredi, Rem
finissimo, falegname
cisione estrema, ver
professionista degli i
profilo di Maurizio Ri

5. Divano "Cupid"
rienza data da più
garanzia di qualità
durare nel tempo.

6. Scorrevole alzante per finestrature di ampie dimensioni. Esso prevede una parte fissa ed una a scorrimento in parallelo; il tutto può raggiungere la larghezza massima di 5,9 m. Di F.lli Moretti, Nespoledo di Lestizza (UD).

7. Compo
da Sincer
generazio
un'attenta
puntuale.

8. Letto "T
Comodino
di Orme A
Sedeglian

ARCHI-TETTU-RA DEL COMFORT

PANTONE

119 C	288 C	443 C

1. Porta scorrevole di Fapla, Majano (UD).
Un mondo di soluzione di alta qualità per la casa.

2. Living secondo Misuraemme, in vendita da Gallo Mobili, Sedegliano (UD). Ricchezza cromatica e tattile per un eleganza discreta.

3. Impianto ricezione TV/SAT di Fitekno Impianti, Bagnaria Arsa (UD).

4. Divano Ursella, Bu
e precisione delle su
cuscini distinguono i
prodotto.

6. Infissi areati di F.lli Moretti, Nespoledo di Lestizza (UD).
Il meccanismo di microaerazione consente un'apertura a ribalta dell'infisso di soli 10 mm, per un'aerazione controllata degli ambienti senza inutili sprechi di energia.

7. Composizio
di Legno Arre
abitativi e aree

8. Cabina arma
Arredamenti, B

PANTONE

104 C | 139 C | 487 C

1. Porte in legno e vetro di Fapla, Majano (UD). Produzione artigianale su misura di altissima qualità.

2. Composizione ambiente notte di Legno Arredi, Remanzacco (UD). Quando intelletto e manualità diventano la forza dell'arredamento di qualità.

3. Composizione Poliform per la cabina armadio, segnalata da Sincerotto Arredamenti, Buttrio (UD).

4. Impianto antiintrusione, divisione sicurezza di Fitekno Impianti, Bagnaria Arsa (UD).

5. Portoncino d'ingresso
ledo di Lestizza (UD). Do
inseriti nel battente e un
raccordi angolari per un

6. Proposta caminetto di SB Spagnolo, Codroipo (UD). Linee minimal e calde per una zona living di carattere.

7. Compo
da Gallo
ni d'arred
trovano l
adeguata

8. Divano moderno modello "Helios" di Ursella, Buja (UD). Divani d'autore!

vístaCASA

IL PROSSIMO NUMERO IN EDICOLA DA MARZO

ERRATA CORRIGE

Ci scusiamo con il lettori per i refusi testuali relativi agli articoli:

Rubrica "Le stanze da abitare", pag.113
Legno Arredi, "Prodotto di alta qualità, eseguito in legno laccato lucido spazzolato effetto specchio con maniglie in acciaio"

Borgo Cjastelut, pag.98-99
pag.98 "3 asili 2 scuole primarie 1 scuola secondaria tutte raggiungibili in bicicletta"
pag.98 "65 corsi di laurea a meno di 15 minuti"
pag.99 L'ubicazione della realizzazione contraddistinta con la foglia è stata spostata oltre la tangenziale (colorata di verde), mentre la posizione corretta è attigua a Orgnano

pubblicità su VistaCasa
bm srl
Tel. +39 0432 500468
www.vistacasa.org
redazione@vistacasa.org

LE AZIENDE

Abitare e Dintorni
Via Marco Volpe, 2
Udine (UD)
T. 0432 1744144
F. 0432 1744144
info@abitareedintorni.it
www.abitareedintorni.it

Andreutti Luca S.r.l.
Via San Martino, 33/A
Majano (UD)
T. 0432 958673
F. 0432 948889
info@andreuttiluca.it

Archedil S.r.l.
Via Cotonificio, 47
Loc. Feletto Umberto
Tavagnacco (UD)
T. +39 0432 570047
F. +39 0432 689682

Arte Viva
di Di Giusto Liviana
Via G. Muratti, 27
33100 Udine (UD)
Tel/Fax. 0432 510529
www.artevivaudine.blogspot.com
liviana.arteviva@libero.it

Azienda Agricola
Vivai Del Zotto
di Luisa Del Zotto
Via Meriana, 7
loc. S. Stefano Udinese
S. Maria la Longa (UD)
T. 0432 995037
F. 0432 995836
info@vivaidelzotto.com
www.vivaidelzotto.com

Claudio Papa Designer
Via Tarcento,1
San Daniele del Friuli (UD)
M. 335. 62.66.844
www.claudiopapa.it
cpdesigner@netilink.com

Colledani S.r.l.
Via V.M. Moretti, 2 - Z.A.P.
Pasian di Prato (UD)
T. 0432 46010
F. 0432 691589
info@colledani.it
www.colledani.it

DomusGaia S.r.l
P.zza Mazzini n°1
Tricesimo (UD)
Tel. 0432 855055
info@domusgaia.it
www.domusgaia.it

Sillòn
di Emmetre s.r.l.
via Napoleonica, 27
Cornino di Forgaria (UD)
T. 0427 808036
F. 0427 809442
info@sillon.it
www.sillon.it
pag. 39-131

Edilvalli Arredi S.n.c.
Via Nazionale, 31
Pradamano (UD)
Tel. 0432 671681
www.edilvalli.com
edilvalliarredi@alice.it

Enne Costruzioni S.r.l.s.
S.leg.Via Puintat 2/D, Udine
S.op. Via Colugna 26/B
Pagnacco (UD)
Mob. 340 7771397
Tel. 0432 571228
info@ennecostruzioni.it
www.ennecostruzioni.it

Fabbro Serramenti S.r.l.
Via Polvaries, 63
Buja (UD)
Tel. 0432-962347
www.fabbroserramenti.it
info@fabbrob.it

Fapia S.r.l.
Via San Daniele, 12 - Fr. Farla
Majano (UD)
Tel. 0432 959055
www.fapia-porte.com
info@fapia-porte.com

Fitekno S.r.l.
Via Vittorio Bachelet, 5
Bagnaria Arsa (UD)
Tel.0432 928249
Fax.0432 933570
www.fiteknoimpianti.it
info@fiteknoimpianti.it

F.lli Candusso
termoidraulica S.r.l.
Via Divisione Julia, 5/A
Moruzzo (UD)
T. 0432 672022
F. 0432 642942
info@candussotermoidraulica.it

F.lli Moretti S.n.c.
Via Saccomano 14
Nespoledo di Lestizza (UD)
Tel. 0432.764063
Fax 0432.763900
info@serramentimoretti.it
www.serramentimoretti.it

Gallomobili
Località Pannelia, 21
Sedegliano (UD)
Tel. 0432 918179
www.gallomobili.it
info@gallomobili.it

Ikea
Italia retail S.r.l.
Via Cividale
Villesse (GO)
T. 0481 3680636
www.ikea.com/it

La Bottega Del Tendaggio
di Marchi G.R.&C. S.n.c.
(12.1 km) Via Venezia 44 / 46
San Vendemiano (TV)
Tel. 0438 / 21020
www.marchigierre.it

Legno Arredi
di Rizzi Paolo Maurizio
Strada Del Torre 57
Remanzacco (UD)
Tel. 0432 667613
www.legnoarredi.info
rizzi2@libero.it

LiveBetter S.r.l.
Via Ippolis, 6
Udine (UD)
Tel/Fax: 0432 581994
info@livebetter.it
www.livebetter.it

Lirussi & Gobessi S.r.l.
Via dei Brazzà 24
Plaino di Pagnacco (UD)
T. 0432 401037
F. 0432 401346
lirussi-gobessi@libero.it
www.lirussigobessi.it

Maison Magique
Via Verona, 6
Udine, Loc. Cussig
Mob. 339 6304571
info@maisonmagic
www.maisonmagic

Metal Costruzion
Rusinox
Via degli Artigiani 4
San Pier d'Isonzo (
Tel. 0481 70717
email info@rusinox

MPS S.r.l.
Via Nazionale 29,
Tricesimo, (UD)
T. 0432.852580
mps@legalmail.it
www.mansuttipar

Perusini Scale
di Perusini Flavien
Via Diego di Natal
Sedegliano (UD)
Tel. 0432 915367
www.perusiniscale
info@perusiniscale

Radio Punto Zero
Corso Italia, 2
Trieste (TS)
Tel. 040 363322
www.radiopuntoze
info@radiopuntoze

Rizzi Serramenti
Arredamenti
di Rizzi Gianpiero
Via Cividale, 780
Udine (UD)
Tel. 0432 582639
www.falegnamerie
info@falegnamerie

Rosso Bonaldo
Tendaggi e Salott
Via Forni di sotto,
Udine (UD)
T. 0432 43463
F. 0432 43463
info@rossobonald
www.rossobonald

Sandix S.r.l.
str. di Oselin 16
Remanzacco (UD)
Tel. 0432 667025
www.sandix.it
sandix@sandix.it

Seven Italia
Via Guglielmo Mar
Tavagnacco (UD)
Tel. 0432 600600
www.sevenitalia.it
info@sevenitalia.it

Sincerotto Mobili
Via Nazionale, 7
Buttrio (UD)
Tel. 0432 674633
www.sincerotto.it
info@sincerotto.it
pag. 122-123

Ursella
Divani d'autore
Via Casele, 6, Buj
Tel. 0432 960306
Trieste-Loc. Domio
Tel. 040 2820920
www.divaniursella
info@divaniursella

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO

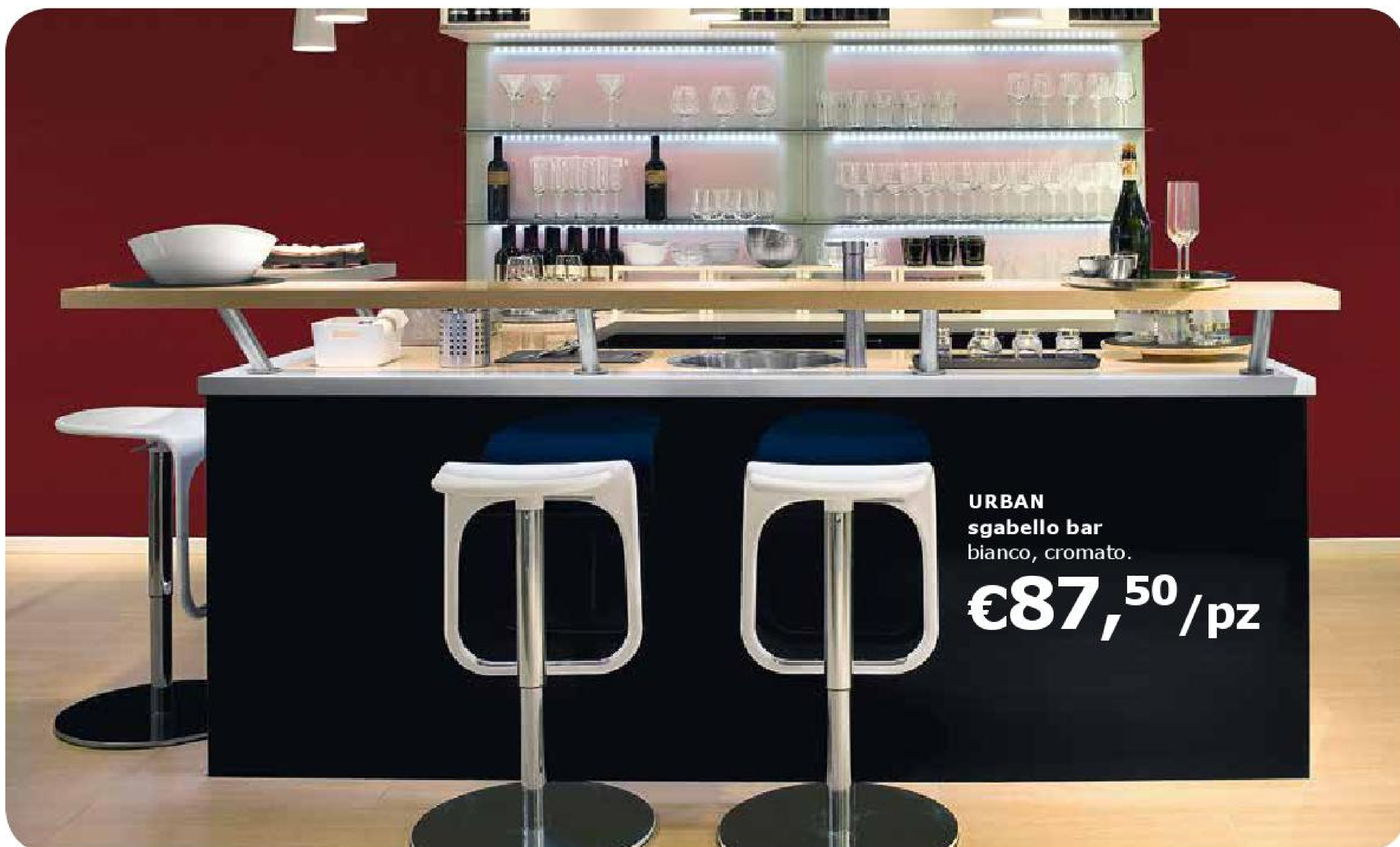
MATTHIAS PARILLAUD
Nasce a Parigi .
La passione per la fotografia lo accompagna fin da giovanissimo, grazie in parte alla sorella attrice che lo introduce nel mondo del cinema e dell' immagine. Dopo alcuni anni londinesi vissuti ad alto indice di creatività – che decide di farne una professione. Rientrato a Parigi, "entra a bottega" presso importanti studi fotografici della capitale. Contemporaneamente si appassiona al mondo del prodotto d'arredo e dell'oggettistica, realizzando molti servizi dedicati alle case d'autore e innumerevoli still life per la stampa specializzata quale Art et Decoration, Marie Claire Maison, Donna Moderna, Vivere Country, Le Figaro…e per marchi internazionali dei diversi settori, L'Oreal Coiffure, Chaumet, Boucheron, Leroy Merlin, Roche Bobois, Delonghi, Sephora, Bakel. Nel 2007, spinto dal desiderio di offrire ai figli uno stile di vita a misura d'uomo e più vicino alla natura, si trasferisce con la famiglia in Friuli – terra d'origine della moglie – e apre un nuovo studio a Udine.
Da alcuni anni, conduce una personale ricerca fotografica sul mondo dei fiori .
Questa particolare sensibilità artistica lo porta ad essere l'interprete esclusivo scelto da Bois de Rose, prezioso concept store sbocciato nel cuore antico della città di Udine. per trasporre in immagini la propria essenza, fatta di arte floreale e arte della bellezza.
www.photomatthias.com

FABIO FLORA
Sono nato in mare, al largo di Ajaccio. Ho trascorso l'infanzia a Marsiglia ed il meriggio a Gibuti. Amo il mare ed il silenzio. Camminare. Cerco archetipi. Per capire il frammento. A volte li ricostruisco. Nel 2008 ho ricevuto la Segnalazione al XXI Compasso d'Oro ADI per i mobili "Flora Collection" di Fantoni.
Collaboro con Fantoni, Varaschin, Blues, Ideal Form Team, Creativando, Lumicharm, Karboxx, Damiani/ Indaf e Tafaruci.
www.fabioflora.com

ARIANNA SUBIAZ
Si laurea nel 2007 a Venezia in Architettura per la Sostenibilità dopo aver vissuto l'esperienza Erasmus all'Università di Lubiana.
Dal 2006 al 2011 svolge importanti collaborazioni presso studi architettura, come quella con lo studio dell'arch. Alessio Princic, nelle quali affronta temi progettuali di vario tipo e alle diverse scale, seguiti dalla fase preliminare a quella esecutiva, acquisendo un metodo di lavoro e sviluppando capacità organizzative e di relazione con tutti gli attori del progetto .
Dal 2009 fa parte del team tecnico dell'azienda millimetri4srl, assieme al quale ha progettato e realizzato la sede amministrativa, e curato fin dalla sua nascita l'immagine istituzionale oltre che i prodotti aziendali. Nel 2011 e 2012 assiste alla docenza il Prof. Arch R. Fein in corsi di composizione architettonica presso l'Università degli studi di Udine e presso la Polis University di Tirana. Partecipa a numerosi concorsi nazionali e internazionali ottenendo buoni piazzamenti. Dal 2012 svolge la libera professione, autonomamente e in collaborazione con altri professionisti.
http://ariannasubiaz.carbonmade.com

CLAUDIA SANI
Claudia Sani, art stylist, set designer e home stager.
Dopo una formazione artistica, dal 1999 lavora nel campo della fotografia pubblicitaria, occupandosi della progettazione di set fotografici e video e del loro arredo.
Progetta inoltre campagne pubblicitarie, allestimenti di stands e showrooms, partecipando alla definizione dello stile del cliente come consulente di immagine.
Diverse e continue le collaborazioni importanti con studi fotografici, aziende, artisti e designers.
Persegue una personale ricerca fotografica creando neologismi estetici e sinestetici.
https://www.facebook.com/claudia-sanistylist

ALBERTO MORETTI
Alberto Moretti, fotografo freelance, architetto di formazione, è operativo in vari ambiti della Fotografia.
La sua attività di ricerca è da molti anni indirizzata ai paesaggi del corpo, al quale si è esclusivamente dedicato per 10 anni, fino al 1998, facendo il fotografo di scena nei teatri d'Europa. Nel 2002 è stata discussa presso la Facoltà di Lettere di Venezia una tesi di laurea la cui parte monografica aveva per oggetto la sua attività di ricerca.
Nel 2008 è entrato a far parte della short list del WPO nella sezione Art & Performance entrando a far parte dei primi 10 fotografi al mondo.
Ha all'attivo 6 pubblicazioni editoriali e svariate mostre, tra le quali, oltre che in alcuni Paesi europei, a New York nel 2011, a Mosca nel 2012, a San Pietroburgo, Milano e Shangai nel 2013. La sua attività di fotografo è costantemente alimentata dallo studio della Fotografia nelle sue diverse declinazioni.
Insegna in corsi e workshop per tutte le età, dagli 8 anni in su, e per tutti i livelli di preparazione.
Sue fotografie fanno parte di collezioni private.
www.albertomoretti.it

CHIARA FANTIG
"Bois de Rose"
Italiana per origini, famiglia, cuore, cultura e spirito sceglie, da giovane, l'Inghilterra e Londra, dove inizia a scoprire la vastità dei processi creativi. Poi, il colpo di fulmine per Parigi, dove scopre l'universo della moda, della bellezza e del design. Nella capitale francese costruisce un'attività professionale molto florida, che la porterà ad essere Art Director e Responsabile Creativa per Maquillage di marchi internazionali come Nina Ricci, L'Occitane, Strand Cosmetique, VH Cosmetiques, Gamma Croma. Da Parigi allarga i suoi orizzzonti professionali ed inizia una intensa collaborazione con la azienda di cosmetici Faberlic e la Russia.
Dopo 25 anni di ricca vita metropolitana lascia Parigi, dove mantiene alcune prestigiose consulenze, e ritorna nella terra di origine per concretizzare il suo sogno. Nel 2008 apre a Udine uno spazio che non si era mai visto prima: 'Bois de Rose', in cui confluiscono le sue attività di color designer e make up con quelle della decorazione floreale.
www.boisderosemantica.com

IKEA® BUSINESS

URBAN
sgabello bar
bianco, cromato.
€87,50/pz

Riprenditi il tuo tempo!

I nostri vantaggi per le imprese

- Consulenza d'arredo
- Ordine e-mail/fax
- Agevolazioni trasporto
- Progetta sul web
- Finanziamenti
- 6 mesi per ripensare al tuo acquisto

IKEA BUSINESS Villesse
Tel.: 0481 3680548
Fax: 0481 3680400/549
ikeabusiness.villesse.it@ikea.com
www.IKEA.it/villesse

Oppure scansiona il codice QR e scopri le offerte.